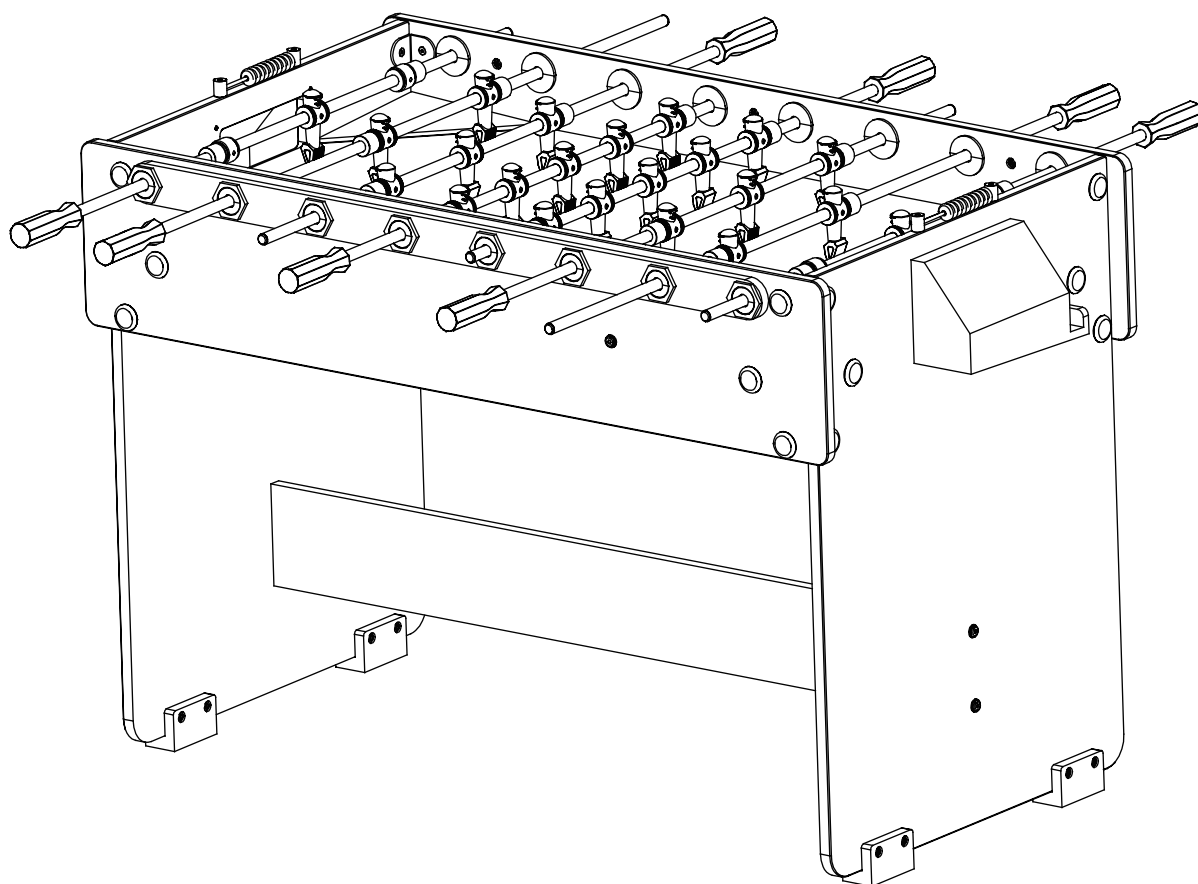


PRISM PRO ELITE

Football table / Fußballtisch / Voetbaltafel / Table de football / Futbolín / Tavolo da calcio / Fotbalový stůl / Stół piłkarski / Futbalový stôl / Focitábla / Fodboldbord / Fotbollsbord / Fotballbord / Τραπέζι ποδοσφαίρου



Instruction Manual

Gebrauchsanweisung | Gebruikershandleiding |
Mode d'emploi | Manual de usuario | Istruzione per l'uso
| Návod k použití | Instrukcja obsługi | Návod na použitie
| Használati utasítás | Brugsanvisning | Instruktionsbok |
Bruksanvisning | Εγχειρίδιο οδηγιών

UK
CA

CE





WARNING!

CHOKING HAZARD. Small parts. Not suitable for children under 36 months of age.

The product must be assembled by an adult.

Possible hazard description, e.g. in unassembled state, contents contain dangerous sharp points, so keep out of reach of children.

Keep plastic covers and bags away from children to prevent choking and danger. For household use only.

Keep this manual for future use.

DE - WARNUNG!

ERSTICKUNGSGEFAHR. Kleine Teile. Nicht geeignet für Kinder unter 36 Monaten. Das Produkt muss von einem Erwachsenen zusammengebaut werden. Mögliche Gefahrenbeschreibung, z.B. im unmontierten Zustand enthält der Inhalt gefährliche scharfe Spitzen, daher außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Halten Sie Plastikdeckel und -beutel von Kindern fern, um Erstickungsgefahr zu vermeiden. Nur für den Hausgebrauch.

Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Gebrauch auf.

NL - WAARSCHUWING!

VERSTIKKINGSGEVAAR. Kleine onderdelen. Niet geschikt voor kinderen jonger dan 36 maanden.

Het product moet door een volwassene worden gemonteerd. Mogelijke gevarenbeschrijving, bijvoorbeeld in niet gemonteerde staat bevat de inhoud gevaarlijke scherpe punten, dus buiten het bereik van kinderen houden. Houd plastic hoezen en zakken uit de buurt van kinderen om verstikking en gevaar te voorkomen. Alleen voor huishoudelijk gebruik.

Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.

FR - AVERTISSEMENT !

RISQUE D'ÉTOUFFEMENT. Petites pièces. Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois.

Le produit doit être assemblé par un adulte. Description des risques possibles, par exemple, si le produit n'est pas assemblé, il contient des pointes acérées dangereuses ; il faut donc le tenir hors de portée des enfants. Tenir les couvercles et les sacs en plastique hors de portée des enfants pour éviter tout risque d'étouffement et de danger. Pour un usage domestique uniquement.

Conservez ce manuel pour un usage ultérieur.

ES - ¡ATENCIÓN!

PELIGRO DE ASFIXIA. Piezas pequeñas. No apto para niños menores de 36 meses. El producto debe ser montado por un adulto. Descripción de posibles peligros, por ejemplo, en estado desarmado el contenido contiene puntas afiladas peligrosas, por lo que debe mantenerse fuera del alcance de los niños.

Mantenga las fundas y bolsas de plástico fuera del alcance de los niños para evitar asfixia y peligro. Sólo para uso doméstico.

Conserve este manual para uso futuro.

IT - ATTENZIONE!

PERICOLO DI SOFFOCAMENTO. Piccole parti. Non adatto a bambini di età inferiore a 36 mesi.

Il prodotto deve essere assemblato da un adulto. Descrizione dei possibili pericoli, ad es. in condizioni non assemblate il contenuto contiene pericolose punte taglienti, quindi tenere fuori dalla portata dei bambini. Tenere i coperchi e i sacchetti di plastica lontano dalla portata dei bambini per evitare il rischio di soffocamento. Solo per uso domestico.

Conservare questo manuale per uso futuro.

CS - VAROVÁNÍ!

NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ. Malé části. Nevhodné pro děti mladší 36 měsíců.

Výrobek musí sestavit dospělá osoba. Popis možného nebezpečí, např. v nesloženém stavu obsahuje obsah nebezpečné ostré hroty, proto jej uchovávejte mimo dosah dětí. Plastové obaly a sáčky uchovávejte mimo dosah dětí, abyste zabránili udušení a nebezpečí. Pouze pro domácí použití.

Tento návod si uschovejte pro budoucí použití.

PL - OSTRZEŻENIE!

RYZYKO ZADŁAWIENIA. Małe części. Nieodpowiednie dla dzieci w wieku poniżej 36 miesięcy.

Produkt musi być montowany przez osobę dorosłą. Opis możliwego zagrożenia, np. w stanie niezmontowanym zawartość zawiera niebezpieczne ostre elementy, dlatego należy przechowywać ją poza zasięgiem dzieci. Plastikowe osłony i torby należy przechowywać z dala od dzieci, aby zapobiec zadławieniu i zagrożeniu. Wyłącznie do użytku domowego.

Niniejszą instrukcję należy zachować do wykorzystania w przyszłości.

SK - VAROVANIE!

NEBEZPEČENSTVO UDUŠENIA. Malé časti. Nevhodné pre deti mladšie ako 36 mesiacov. Výrobok musí zostaviť dospelá osoba.

Popis možného nebezpečenstva, napr. v nezmontovanom stave obsah obsahuje nebezpečné ostré hroty, preto ho uchováajte mimo dosahu detí. Plastové kryty a vrecká uchováajte mimo dosahu detí, aby ste zabránili zaduseniu a nebezpečenstvu. Len na domáce použitie.

Tento návod na obsluhu si uschovajte pre budúce použitie.

HU - FIGYELEM!

FULLADÁS VESZÉLY. Apró alkatrészek. Nem alkalmas 36 hónaposnál fiatalabb gyermekek számára.

A terméket felnőtteknek kell összeszerelni. Lehetséges veszély leírása, pl. összeszeretlen állapotban a tartalom veszélyes éles hegyeket tartalmaz, ezért gyermekek elől elzárva tartandó. Tartsa a műanyag fedeleket és zacskókat a gyermekektől távol a fulladás és a veszély megelőzése érdekében. Kizárólag háztartási használatra.

Őrizze meg ezt a használati útmutatót későbbi használatra.

DA - ADVARSEL!

FARE FOR KVÆLNING. Små dele. Ikke egnet til børn under 36 måneder.

Produktet skal samles af en voksen. Mulig farebeskrivelse, f.eks. i usamlert tilstand indeholder indholdet farlige skarpe punkter, så hold det uden for børns rækkevidde. Hold plastikdæksler og poser væk fra børn for at forhindre kvælning og fare. Kun til brug i hjemmet.

Opbevar denne manual til fremtidig brug.

SE - VARNING!

RISK FÖR KVÄVNING. Små delar. Ej lämplig för barn under 36 månader.

Produkten måste monteras av en vuxen. Beskrivning av möjlig fara, t.ex. i omonterat skick innehåller innehållet farliga vassa punkter, så håll den utom räckhåll för barn. Håll plasthöljen och påsar borta från barn för att förhindra kvävning och fara. Endast för hushållsbruk.

Spara denna bruksanvisning för framtida bruk.

NO - ADVARSEL!

FARE FOR KVELNING. Små deler. Ikke egnet for barn under 36 måneder.

Produktet må monteres av en voksen. Mulig farebeskrivelse, f.eks. i umontert tilstand inneholder innholdet farlige skarpe spisser, så hold det utilgjengelig for barn. Oppbevar plastdelskuler og poser utilgjengelig for barn for å unngå kvelningsfare. Kun til bruk i hjemmet.

Ta vare på denne bruksanvisningen for fremtidig bruk.

EL - ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

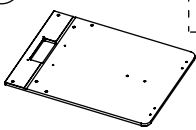
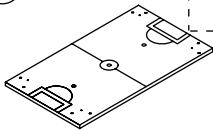
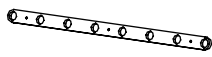
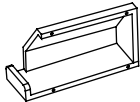
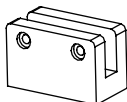
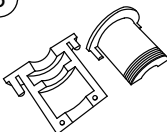
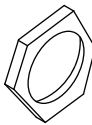
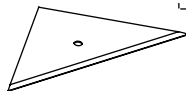
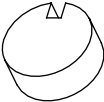
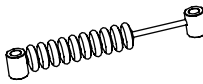
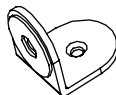
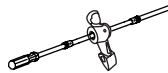
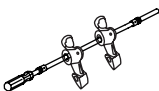
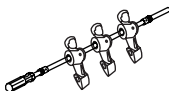
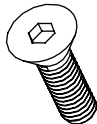
KΙΝΔΥΝΟΣ ΠΝΙΓΜΟΥ. Μικρά μέρη. Ακατάλληλο για παιδιά κάτω των 36 μηνών.

Το προϊόν πρέπει να συναρμολογείται από έναν ενήλικα. Πιθανή περιγραφή κινδύνου, π.χ. σε μη συναρμολογημένη κατάσταση τα περιεχόμενα περιέχουν επικίνδυνα αιχμηρά σημεία, γι' αυτό κρατήστε τα μακριά από παιδιά. Κρατήστε τα πλαστικά καλύμματα και τις σακούλες μακριά από τα παιδιά για να αποφύγετε τον πνιγμό και τον κίνδυνο. Μόνο για οικιακή χρήση.

Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική χρήση.

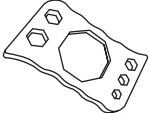
PRISM PRO ELITE

Parts

1		Long-side Boards 1300*268*18 mm 2 x
2		Short-side Boards 880*680*18mm 2 x
3		Playfield 1209*686*15mm 1 x
4		Long edge trim Boards 1108*58*15mm 2 x
5		Ball Box 272*162*100mm 2 x
6		Leg connecting board 1203*148*18mm 1 x
7		Foot Pad 98*58*45mm 4 x
8		BEARINGS Ø57*43mm 16 x
9		ASSEMBLED TO 8 57*6mm 16 x
10		Triangular Plate 236*236mm 4 x
11		Triangular Orifice Cap Ø12*5mm 4 x
12		Counters 195mm 2 x
13		Clip Ø38 mm 32 x
14		Clip Base 44*44mm 16 x
15		GOALIE ROD 1086mm 2 x
16		2PLAYER ROD 1254mm 2 x
17		3PLAYER ROD 1124mm 2 x
18		5PLAYER ROD 1010mm 2 x
19		Stainless Steel Pipe Ø18*680cm 2 x
20		Plastic Washer Ø18*Ø8*1.5mm 8 x
21		Screws M3*12mm 4 x
22		Screws M3*25mm 8 x
23		Screws M6*20mm 32 x
24		Screws M3*20mm 4 x
25		Bolts M8*35mm 8 x
26		Bolts M6*20mm 6 x
27		Bolts M6*40mm 8 x

PRISM PRO ELITE

Parts

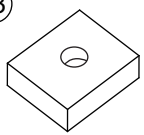
28		PLASTIC WRENCH
		1 x

29		Tools
		1 x

30		ROLL PIN
		4.2*28mm
		2 x

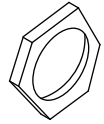
31		ROLL PIN
		4.2*35mm
		6 x

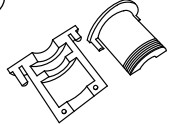
32		ROLL PIN PUNCH
		4*50mm
		1 x

33		MATERIAL SAMPLE
		5*5*3.8cm
		1 x

34		LUBRICANT
		50ml
		1 x

35		BOLTS
		115*35mm
		2 x

36		ASSEMBLED TO ³⁷
		57*6mm
		2 x

37		BEARINGS
		Ø57*48.5mm
		2 x

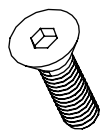
38		BUMPERS
		Ø16mm
		2 x

39		SOCCER BALLS
		Ø36mm
		8 x

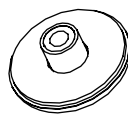
40		Plastic Washer
		Ø18*Ø8*1.5mm
		2 x

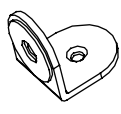
41		Screws
		M3*12mm
		2 x

42		Screws
		M3*25mm
		2 x

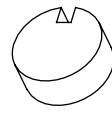
43		Screws
		M6*20mm
		2 x

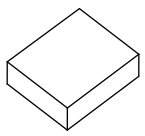
44		Screws
		M3*20mm
		2 x

45		Clip
		Ø38 mm
		2 x

46		Clip Base
		44*44mm
		1 x

47		Bolts
		M6*40mm
		1 x

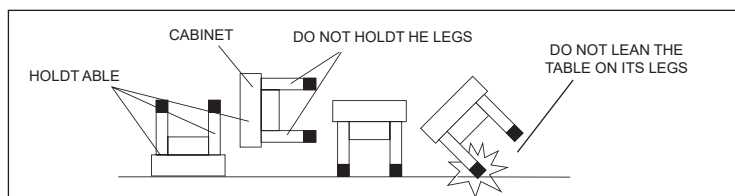
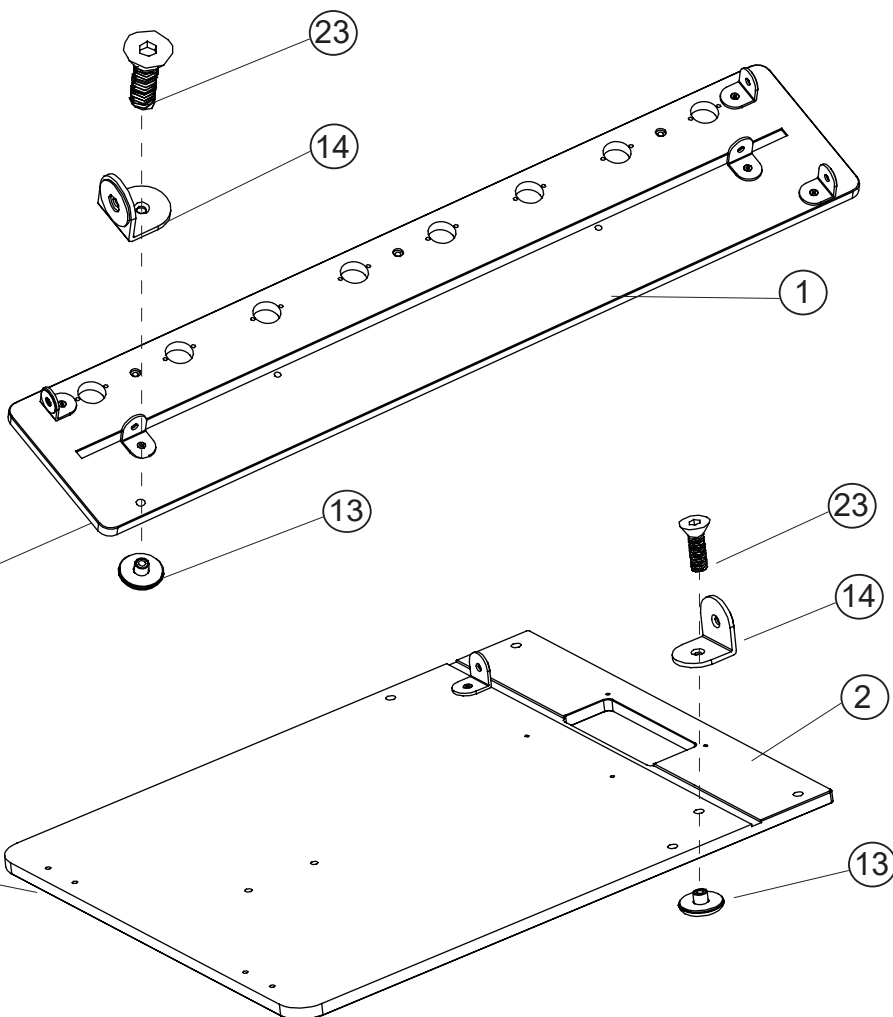
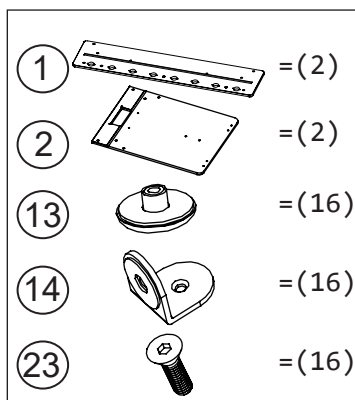
48		Triangular Orifice Cap
		Ø12*5mm
		4 x

49		Wood Block
		100*50*18mm
		2 x

PRISM PRO ELITE

Assembly

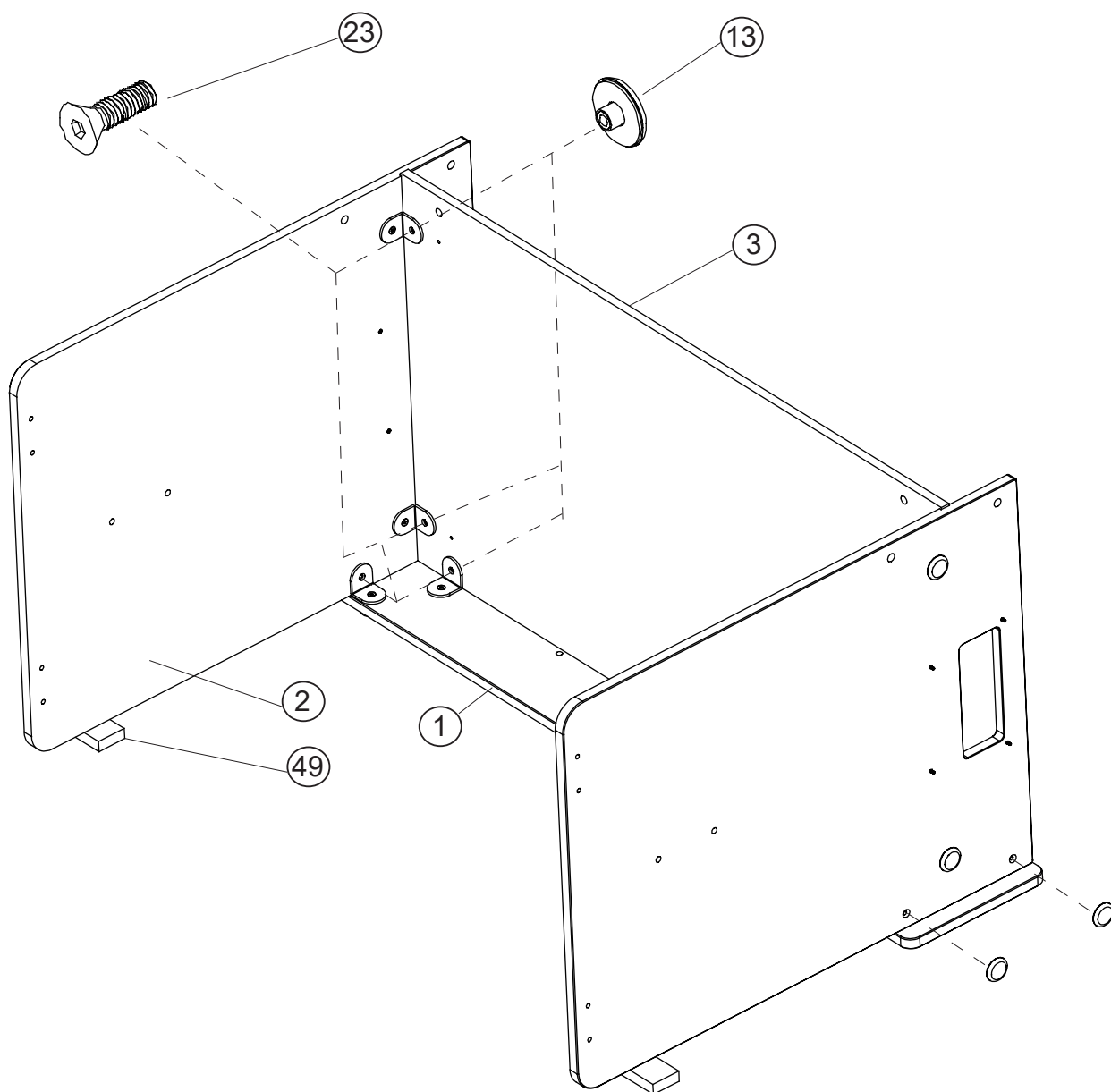
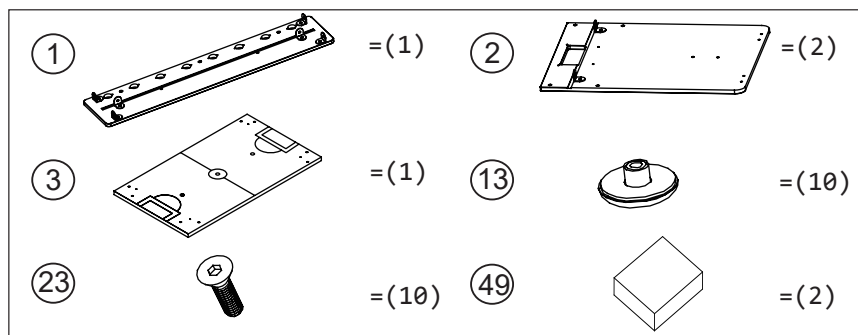
1



PRISM PRO ELITE

Assembly

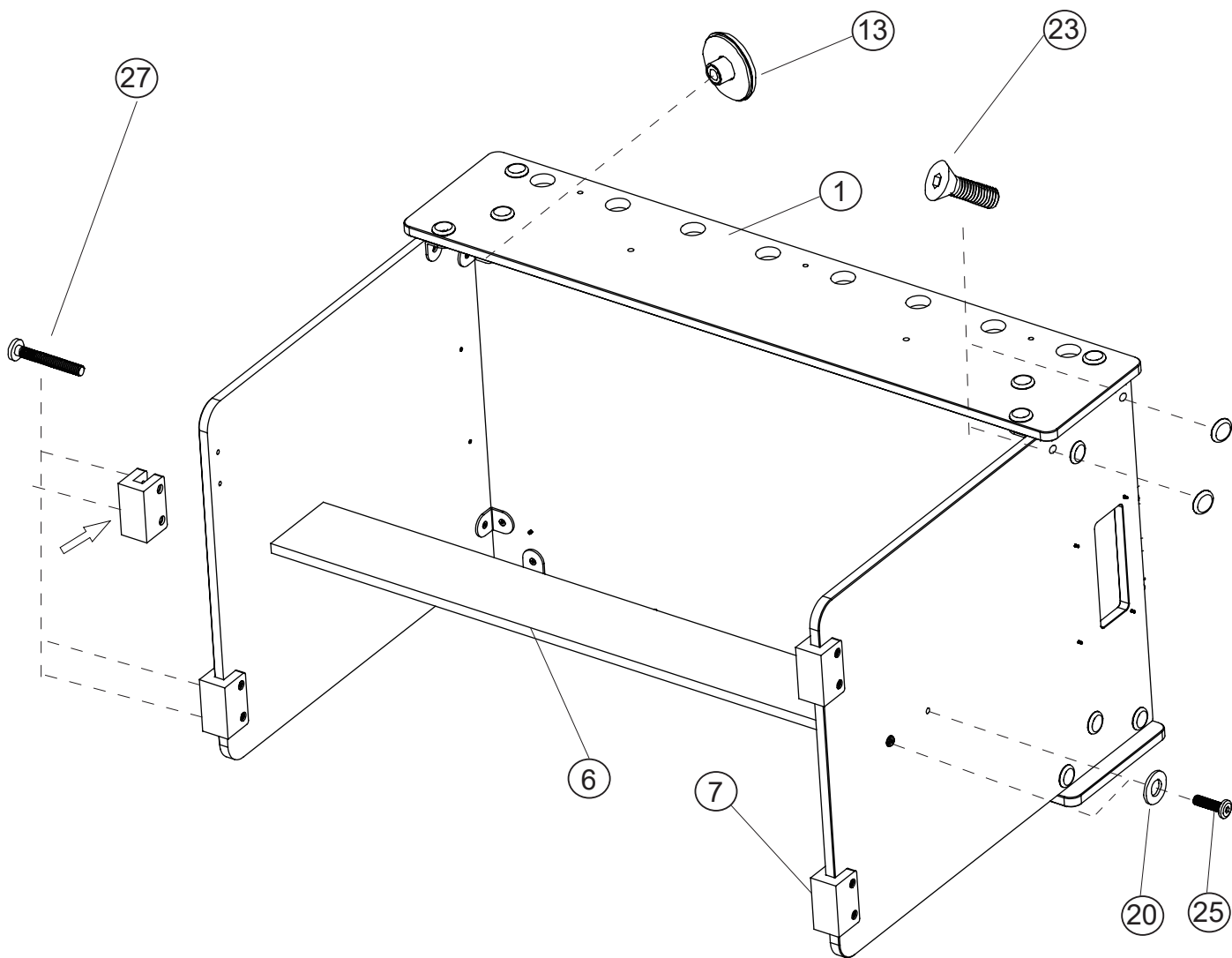
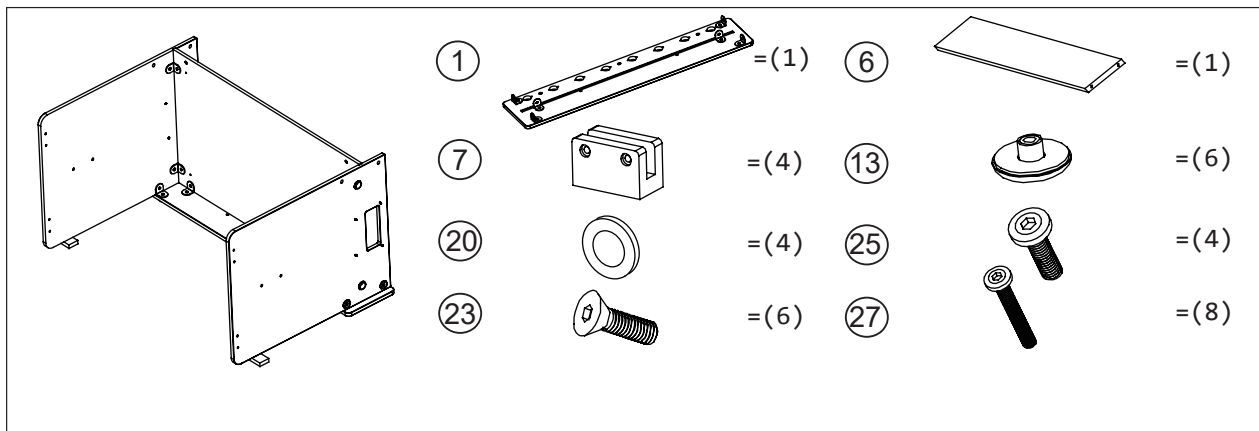
2



PRISM PRO ELITE

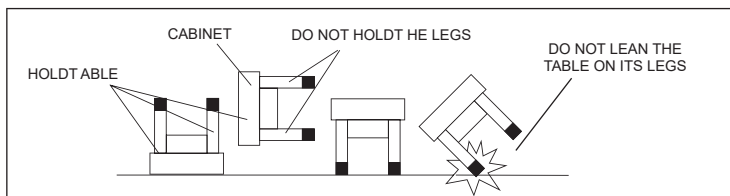
Assembly

3



PRISM PRO ELITE

Assembly



EN

CAUTION:

four adults are recommended to turn the table over as shown.

1. lift the table off the ground
2. turn the table over.
3. place it on all four feet at the same time

DE

VORSICHT:

Es wird empfohlen, den Tisch mit vier Erwachsenen wie abgebildet umzudrehen.

1. Heben Sie den Tisch vom Boden ab.
2. Drehen Sie den Tisch um.
3. Stellen Sie ihn gleichzeitig auf alle vier Füße.

NL

LET OP:

het wordt aanbevolen om met vier volwassenen de tafel om te draaien zoals afgebeeld.

1. Til de tafel van de grond.
2. Draai de tafel om.
3. Zet de tafel op alle vier de poten tegelijkertijd neer.

FR

ATTENTION :

il est recommandé à quatre adultes de retourner la table comme indiqué.

1. Soulevez la table du sol.
2. Retournez la table.
3. Reposez-la sur ses quatre pieds en même temps.

ES

PRECAUCIÓN:

se recomienda que cuatro adultos vuelvan la mesa como se muestra.

1. Levante la mesa del suelo.
2. Vuelva la mesa.
3. Colóquela sobre las cuatro patas al mismo tiempo.

IT

ATTENZIONE:

si consiglia a quattro adulti di capovolgere il tavolo come illustrato.

1. Sollevare il tavolo da terra.
2. Capovolgere il tavolo.
3. Appoggiarlo contemporaneamente su tutti e quattro i piedini.

PL

UWAGA:

do przewrócenia stołu zaleca się udział czterech osób dorosłych, zgodnie z ilustracją.

1. Podnieś stół z podłoża.
2. Odwróć stół.
3. Postaw go jednocześnie na wszystkich czterech nogach.

CZ

UPOZORNĚNÍ:

K převrácení stolu doporučujeme použít čtyři dospělé osoby, jak je znázorněno na obrázku.

1. Zvedněte stůl ze země.
2. Převraťte stůl.
3. Postavte stůl současně na všechny čtyři nohy.

SK

UPOZORNENIE:

Na prevrátenie stola podľa obrázku odporúčame štyroch dospelých.

1. Zdvihnite stôl zo zeme.
2. Prevráťte stôl.
3. Postavte ho na všetky štyri nohy súčasne.

HU

PFIGYELEM:

az asztalt négy felnőttnek ajánlott a képen látható módon megfordítani.

1. Emelje fel az asztalt a földről.
2. Fordítsa meg az asztalt.
3. Helyezze mind a négy lábára egyszerre.

DK

FORSIGTIG:

Det anbefales, at fire voksne vender bordet på den viste måde.

1. Løft bordet fra gulvet.
2. Vend bordet.
3. Sæt det på alle fire ben på samme tid.

SE

VARNING:

Fyra vuxna rekommenderas att vända bordet enligt bilden.

1. Lyft bordet från marken.
2. Vänd bordet.
3. Ställ det på alla fyra benen samtidigt.

NO

FORSIKTIG:

Det anbefales at fire voksne snur bordet som vist.

1. Løft bordet opp fra gulvet.
2. Snu bordet.
3. Sett det på alle fire beina samtidig.

EL

ΠΡΟΣΟΧΗ:

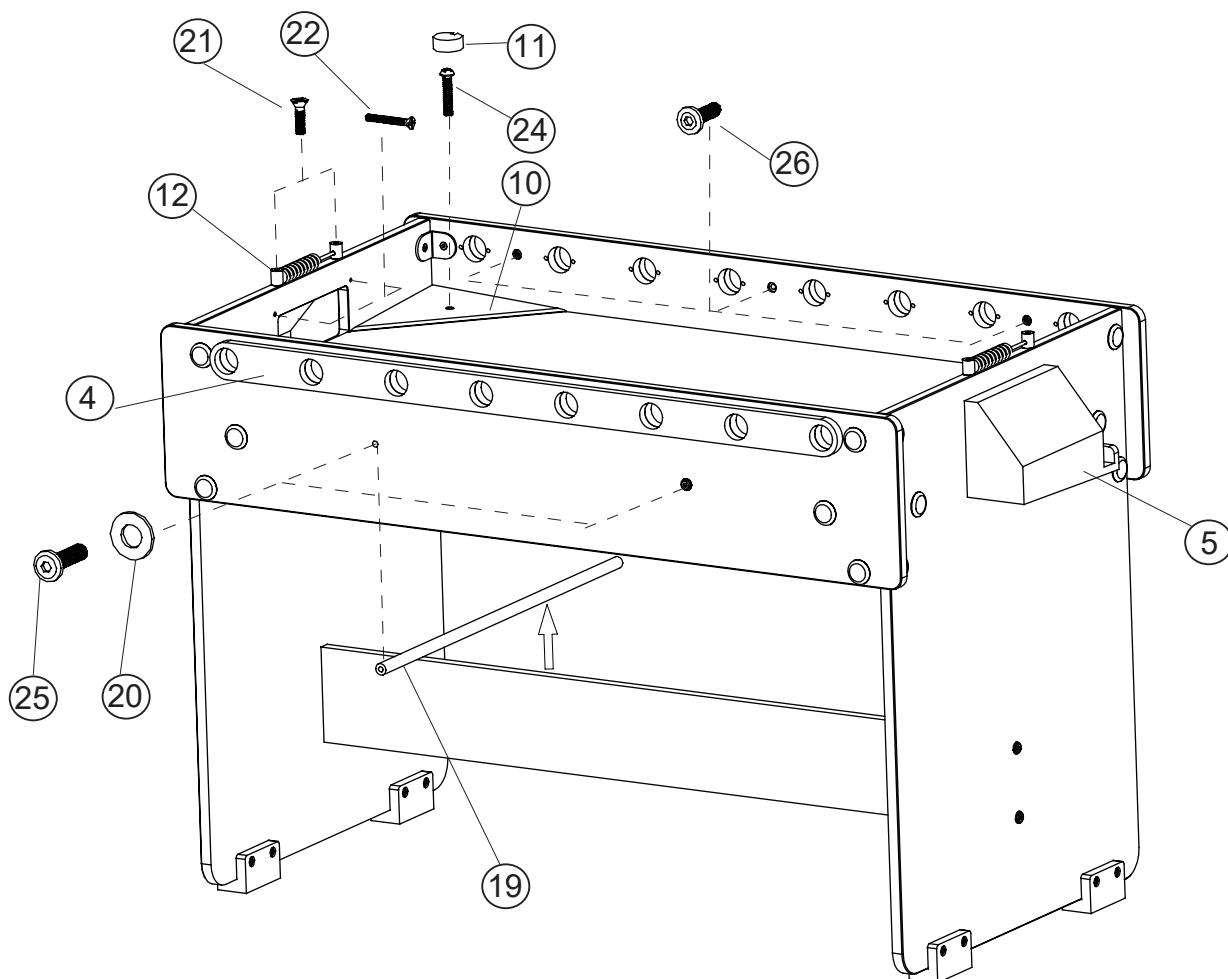
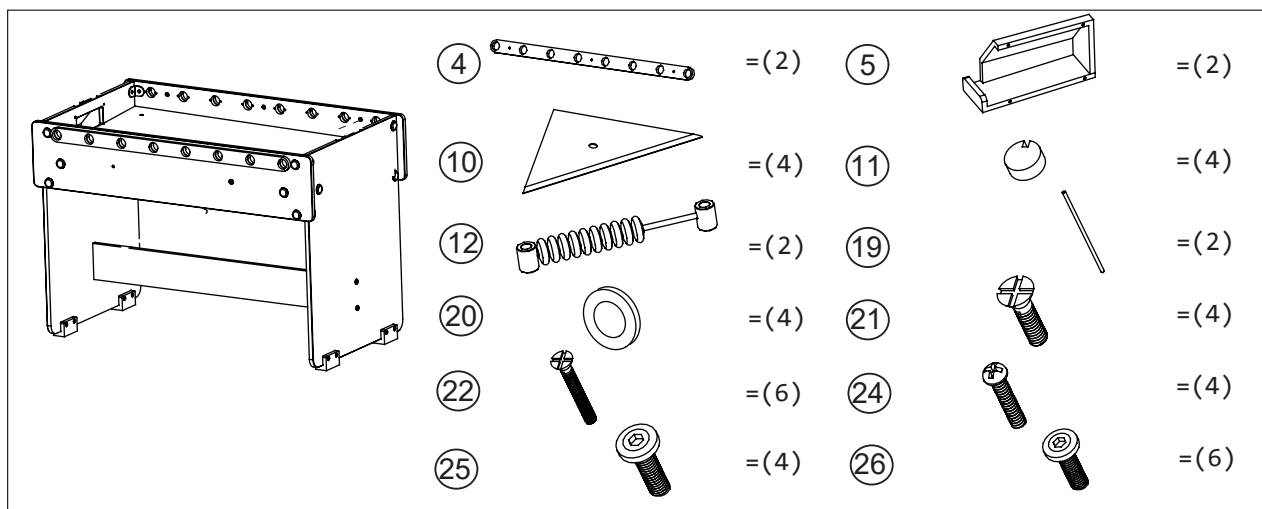
Συνιστάται να αναποδογυρίσετε το τραπέζι με τη βοήθεια τεσσάρων ενηλίκων, όπως φαίνεται στην εικόνα.

1. Σηκώστε το τραπέζι από το έδαφος.
2. Αναποδογυρίστε το τραπέζι.
3. Τοποθετήστε το ταυτόχρονα και στα τέσσερα πόδια.

PRISM PRO ELITE

Assembly

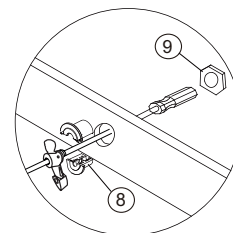
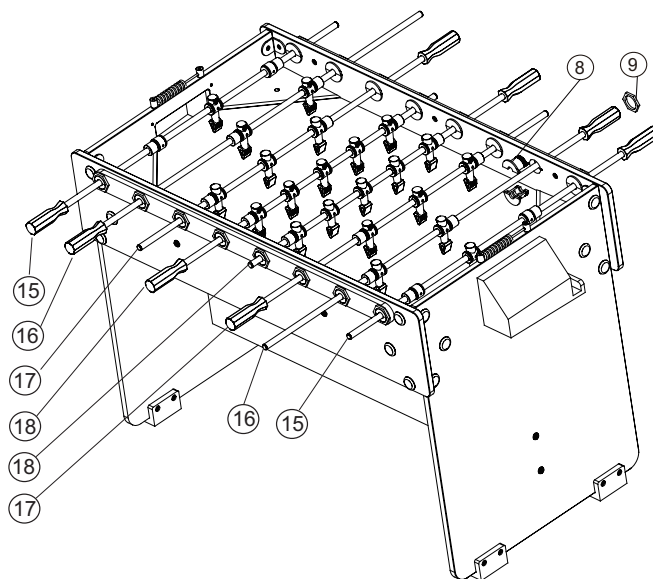
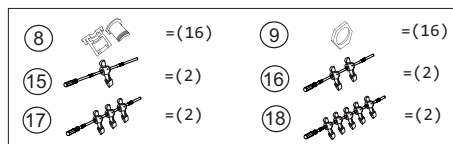
4



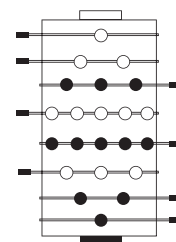
PRISM PRO ELITE

Assembly

5



ORDER OF PLAYERS



EN

- = Blue
- = Red

IMPORTANT!

each team should be head up and facing their own goal

DE

- = Blau
- = Rot

WICHTIG!

Jeder Spieler sollte aufrecht stehen und zu seinem eigenen Tor schauen.

NL

- = Blauw
- = Rood

BELANGRIJK!

Elke speler moet met het hoofd omhoog en naar het eigen doel gericht staan.

FR

- = Bleu
- = Rouge

IMPORTANT !

Chaque équipe doit se tenir tête haute et faire face à son propre but.

ES

- = Azul
- = Rojo

¡IMPORTANTE!

Cada equipo debe estar de cabeza y mirando hacia su propia portería.

IT

- = Blu
- = Rosso

IMPORTANTE!

Ogni squadra deve stare a testa alta e rivolta verso la propria porta.

PL

- = Niebieski
- = Czerwony

WAŻNE!

Każdy zawodnik powinien stać z głową uniesioną do góry i twarzą skierowaną w stronę własnej bramki.

CZ

- = Modrá
- = Červená

DŮLEŽITÉ!

Každý hráč by měl stát hlavou vzhůru a čelem ke své brance.

SK

- = Modrá
- = Červená

DÔLEŽITÉ!

Každý hráč by mal stáť hlavou hore a čelom k vlastnej bránke.

HU

- = Kék
- = Piros

FONTOS!

Minden csapatnak fel kell állnia, és a saját kapuja felé kell fordulnia.

DK

- = Blå
- = Rød

VIGTIGT!

Hver spiller skal stå med hovedet op og vende mod sit eget mål.

SE

- = Blå
- = Röd

VIKTIGT!

Varje lag ska stå med huvudet upprätt och vänd mot sitt eget mål.

NO

- = Blå
- = Rød

VIKTIG!

Hver spiller skal stå med hodet opp og vende mot sitt eget mål.

EL

- = Μπλε
- = Κόκκινο

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

Κάθε ομάδα πρέπει να είναι με το κεφάλι ψηλά και να κοιτάζει προς το δικό της τέρμα.

PRISM PRO ELITE

Assembly

EN

The player rod of No. 15, No. 16, No. 17, No. 18 is first inserted into the hole of one long side board according to the handle end of the handle, and then the other end of the other player rod is inserted into the hole of the other long side board as shown in 5.

5:

Assemble No. 8 and No. 9 bearing on the long side board of the table body and lock it tightly as shown in Figure 5. Remove the Aluminium foil from top of the bottle, then cut a hole on the tip. Spray the lubricant into a clean, soft cloth and then use the cloth to wipe the player rods where they come into contact with the bearings. See 6.

NL

De spelerstang van nr. 15, nr. 16, nr. 17 en nr. 18 wordt eerst in het gat van één lange zijplaat gestoken, in overeenstemming met het uiteinde van de handgreep, en vervolgens wordt het andere uiteinde van de andere spelerstang in het gat van de andere lange zijplaat gestoken, zoals weergegeven in 5.

5:

Monteer nr. 8 en nr. 9 op de lange zijplaat van het tafelblad en zet deze stevig vast zoals weergegeven in figuur 5. Verwijder de aluminiumfolie van de bovenkant van de fles en snijd een gat in de punt. Spuit het smeermiddel op een schone, zachte doek en veeg hiermee de speelstangen af op de plaatsen waar deze in contact komen met de lagers. Zie 6.

FR

La tige du joueur n° 15, n° 16, n° 17 et n° 18 est d'abord insérée dans le trou d'un panneau latéral long en fonction de l'extrémité de la poignée, puis l'autre extrémité de l'autre tige du joueur est insérée dans le trou de l'autre panneau latéral long, comme indiqué en 5.

5 :

Assemblez les roulements n° 8 et n° 9 sur le panneau latéral long du corps de la table et verrouillez-les fermement comme indiqué sur la figure 5. Retirez la feuille d'aluminium du dessus de la bouteille, puis découpez un trou à l'extrémité. Vaporisez le lubrifiant sur un chiffon propre et doux, puis utilisez le chiffon pour essuyer les tiges de joueur à l'endroit où elles entrent en contact avec les roulements. Voir 6.

ES

La varilla del jugador n.º 15, n.º 16, n.º 17 y n.º 18 se inserta primero en el orificio de uno de los tableros laterales largos, según el extremo del mango, y luego el otro extremo de la otra varilla del jugador se inserta en el orificio del otro tablero lateral largo, como se muestra en la figura 5.

5:

Monte los cojinetes n.º 8 y n.º 9 en el tablero lateral largo del cuerpo de la mesa y fíjelo firmemente como se muestra en la figura 5. Retire el papel de aluminio de la parte superior de la botella y corte un orificio en la punta. Rocíe el lubricante en un paño limpio y suave y utilícelo para limpiar las varillas de los jugadores donde entran en contacto con los cojinetes. Véase la figura 6.

IT

L'asta del giocatore n. 15, n. 16, n. 17, n. 18 viene prima inserita nel foro di una tavola laterale lunga in base all'estremità dell'impugnatura, quindi l'altra estremità dell'asta del giocatore viene inserita nel foro dell'altra tavola laterale lunga come mostrato in 5.

5:

Assemblare i cuscinetti n. 8 e n. 9 sulla tavola laterale lunga del corpo del tavolo e bloccarli saldamente come mostrato nella figura 5. Rimuovere la pellicola di alluminio dalla parte superiore della bottiglia, quindi praticare un foro sulla punta. Spruzzare il lubrificante su un panno pulito e morbido, quindi utilizzare il panno per pulire le aste dei giocatori nei punti in cui entrano in contatto con i cuscinetti. Vedere 6.

PL

Pręt gracza nr 15, nr 16, nr 17, nr 18 należy najpierw włożyć do otworu jednej z długich płyt bocznych zgodnie z końcówką uchwytu, a następnie drugi koniec pręta gracza włożyć do otworu drugiej długiej płyty bocznej, jak pokazano na rysunku 5.

5:

Zamontować łożyska nr 8 i nr 9 na długiej ścianie bocznej korpusu stołu i mocno je zablokować, jak pokazano na rysunku 5. Zdjąć folię aluminiową z górnej części butelki, a następnie wyciąć otwór na końcu. Rozpylić smar na czystą, miękką ściereczkę, a następnie wytrzeć nią pręty gracza w miejscach styku z łożyskami. Patrz rysunek 6.

CZ

Hráčská tyč č. 15, č. 16, č. 17, č. 18 se nejprve zasune do otvoru jedné dlouhé boční desky podle konce rukojeti a poté se druhý konec druhé hráčské tyče zasune do otvoru druhé dlouhé boční desky, jak je znázorněno na obrázku 5.

5:

Sestavte ložiska č. 8 a č. 9 na dlouhé boční desce těla stolu a pevně je zajistěte, jak je znázorněno na obrázku 5. Odstraňte hliníkovou fólii z horní části láhve a vyřízněte otvor na špičce. Nastříkejte mazivo na čistý, měkký hadřík a poté hadříkem otřete tyče hráčů v místech, kde přicházejí do styku s ložisky. Viz 6.

PRISM PRO ELITE

Assembly

SK

Hráčska tyč č. 15, č. 16, č. 17, č. 18 sa najskôr vloží do otvoru jednej dlhej bočnej dosky podľa konca rukoväti rukoväti a potom sa druhý koniec druhej hráčskej tyče vloží do otvoru druhej dlhej bočnej dosky, ako je znázornené na obrázku 5.

5:

Zmontujte ložiská č. 8 a č. 9 na dlhej bočnej doske tela stola a pevne ich zaistite, ako je znázornené na obrázku 5. Odstráňte hliníkovú fóliu z hornej časti fľaše a potom vyrežte otvor na špičke. Nastriekajte mazivo na čistú, mäkkú handričku a potom handričkou utrite tyče hráčov v miestach, kde prichádzajú do kontaktu s ložiskami. Pozrite obrázok 6.

HU

A 15., 16., 17. és 18. számú játékrúdakát először a fogantyú végének megfelelően az egyik hosszú oldallap lyukába kell behelyezni, majd a másik játékrúd másik végét a másik hosszú oldallap lyukába kell behelyezni, az 5. ábra szerint.

5:

Szerelje össze a 8. és 9. számú csapágakat a táblatest hosszú oldalsó deszkájára, és rögzítse őket szorosan az 5. ábra szerint. Távolítsa el az alumínium fóliát a palack tetejéről, majd vágjon egy lyukat a csúcsára. Permetezzen kenőanyagot egy tiszta, puha ruhára, majd a ruhával törölje le a játékrúdakát a csapágakkal érintkező részekben. Lásd a 6. ábrát.

DK

Spillerstangen på nr. 15, nr. 16, nr. 17 og nr. 18 indsættes først i hullet på den ene langsideplade i overensstemmelse med håndtagets ende, og derefter indsættes den anden ende af den anden spillerstang i hullet på den anden langsideplade som vist i 5.

5:

Saml nr. 8 og nr. 9 på langsidepladen på bordets krop, og lås det fast som vist i figur 5. Fjern aluminiumsfolien fra toppen af flasken, og skær derefter et hul i spidsen. Sprøjt smøremidlet på en ren, blød klud, og brug derefter kluden til at tørre spillerstængerne af, hvor de kommer i kontakt med lejerne. Se 6.

SK

Spelarstången nr 15, nr 16, nr 17 och nr 18 förs först in i hålet på ena långsidan enligt handtagets ände, och sedan förs den andra änden av den andra spelarstången in i hålet på den andra långsidan enligt bild 5.

5:

Montera nr 8 och nr 9 på bordets långa sidoplatlor och lås fast dem ordentligt enligt bild 5. Ta bort aluminiumfolien från flaskans övre del och skär sedan ett hål i spetsen. Spraya smörjmedlet på en ren, mjuk trasa och torka sedan av spelarstängerna där de kommer i kontakt med lagren. Se 6.

NO

Spillerstangen til nr. 15, nr. 16, nr. 17 og nr. 18 settes først inn i hullet på den ene langsideplaten i henhold til håndtakets ende, og deretter settes den andre enden av den andre spillerstangen inn i hullet på den andre langsideplaten, som vist i 5.

5:

Monter nr. 8 og nr. 9 på langsideplaten på bordkroppen og lås den godt fast som vist i figur 5. Fjern aluminiumsfolien fra toppen av flasken, og skjær deretter et hull i tuppen. Spray smøremiddel på en ren, myk klut, og bruk kluten til å tørke av spillerstengene der de kommer i kontakt med lagrene. Se 6.

EL

Η ράβδος του παίκτη με αριθμό 15, 16, 17, 18 εισάγεται πρώτα στην οπή της μιας μακράς πλευρικής σανίδας σύμφωνα με το άκρο της λαβής, και στη συνέχεια το άλλο άκρο της άλλης ράβδου του παίκτη εισάγεται στην οπή της άλλης μακράς πλευρικής σανίδας, όπως φαίνεται στο σχήμα 5.

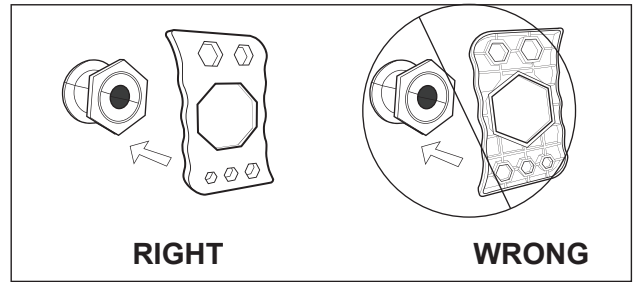
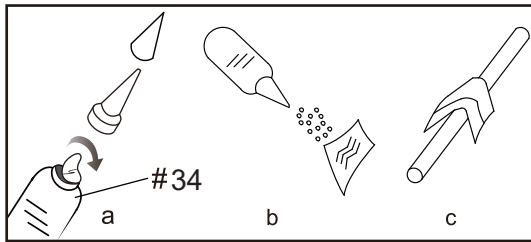
5:

Συναρμολογήστε τα ρουλεμάν No. 8 και No. 9 στη μακριά πλευρική σανίδα του σώματος του τραπεζιού και ασφαλίστε τα σφιχτά, όπως φαίνεται στην Εικόνα 5. Αφαιρέστε το αλουμινόχαρτο από το πάνω μέρος της φιάλης και, στη συνέχεια, κόψτε μια τρύπα στην άκρη. Ψεκάστε το λιπαντικό σε ένα καθαρό, μαλακό πανί και, στη συνέχεια, χρησιμοποιήστε το πανί για να σκουπίσετε τις ράβδους των παικτών όπου έρχονται σε επαφή με τα ρουλεμάν. Βλέπε 6.

PRISM PRO ELITE

Assembly

6



EN

TABLE MAINTENANCE

TABLE SURFACE: Keep your table covered. If there is dust on the playfield or the aprons, use a vacuum or wipe with a clean, soft cloth to remove. Do not sit on the table and do not use the table outside.

RODS: Occasionally wipe the rods with a clean, soft cloth. Never lift the table by the rods. Do not spin or press the rods too aggressively, as this may cause damage. We recommend the use of lubricant to wipe the player rods and bearings from the outside of the game so as not to drip onto the playfield.

LEGS: Check that the leg bolts are tight. When moving the table, lift it off of its legs and place it down squarely on the legs, do not drag the table.

BOLTS: Please make sure that all the bolts are tightened before using.

METHOD: The table can't be hit by external force or used rough.

DE

TISCHPFLEGE

TISCHOBERFLÄCHE: Halten Sie Ihren Tisch abgedeckt. Wenn sich Staub auf dem Spielfeld oder den Schürzen befindet, entfernen Sie diesen mit einem Staubsauger oder einem sauberen, weichen Tuch. Setzen Sie sich nicht auf den Tisch und verwenden Sie den Tisch nicht im Freien.

STANGEN: Wischen Sie die Stangen gelegentlich mit einem sauberen, weichen Tuch ab. Heben Sie den Tisch niemals an den Stangen an. Drehen oder drücken Sie die Stangen nicht zu stark, da dies zu Beschädigungen führen kann. Wir empfehlen die Verwendung von Schmiermittel, um die Spieler-Stangen und Lager von außen abzuwischen, damit kein Schmiermittel auf die Spielfläche tropft.

BEINE: Überprüfen Sie, ob die Beinschrauben fest angezogen sind. Wenn Sie den Tisch bewegen, heben Sie ihn an den Beinen an und stellen Sie ihn gerade auf die Beine, ziehen Sie den Tisch nicht über den Boden.

SCHRAUBEN: Bitte stellen Sie vor der Benutzung sicher, dass alle Schrauben fest angezogen sind.

VERWENDUNG: Der Tisch darf keiner äußeren Krafteinwirkung ausgesetzt oder grob behandelt werden.

NL

ONDERHOUD VAN DE TAFEL

TAFELOPPERVLAK: Houd uw tafel afgedekt. Als er stof op het speelveld of de randen ligt, verwijder dit dan met een stofzuiger of een schone, zachte doek. Ga niet op de tafel zitten en gebruik de tafel niet buiten.

STANGEN: Veeg de stangen af en toe af met een schone, zachte doek. Til de tafel nooit op aan de stangen. Draai of druk niet te hard op de stangen, omdat dit schade kan veroorzaken. Wij raden aan om smeermiddel te gebruiken om de spelersstangen en lagers aan de buitenkant van het spel af te vegen, zodat er geen druppels op het speelveld terechtkomen.

POTEN: Controleer of de bouten van de poten goed vastzitten. Wanneer u de tafel verplaatst, til deze dan op en zet hem recht op de poten neer. Sleep de tafel niet over de grond.

BUTTONS: Zorg ervoor dat alle bouten goed vastzitten voordat u de tafel gebruikt.

METHODE: De tafel mag niet worden blootgesteld aan externe krachten of ruw worden gebruikt.

PRISM PRO ELITE

Assembly

FR

ENTRETIEN DE LA TABLE

SURFACE DE LA TABLE : Gardez votre table recouverte. Si de la poussière s'accumule sur le plateau de jeu ou les jupes, utilisez un aspirateur ou essuyez avec un chiffon propre et doux pour l'enlever. Ne vous asseyez pas sur la table et ne l'utilisez pas à l'extérieur.

TIGES : Essuyez de temps en temps les tiges avec un chiffon propre et doux. Ne soulevez jamais la table par les tiges. Ne tournez pas et n'appuyez pas trop fort sur les tiges, car cela pourrait les endommager. Nous vous recommandons d'utiliser un lubrifiant pour essuyer les tiges et les roulements à l'extérieur du jeu afin d'éviter que le lubrifiant ne coule sur le plateau de jeu.

PIEDS : Vérifiez que les boulons des pieds sont bien serrés. Lorsque vous déplacez la table, soulevez-la par les pieds et posez-la bien à plat sur le sol, ne la traînez pas.

BOULONS : Assurez-vous que tous les boulons sont bien serrés avant utilisation.

MÉTHODE : La table ne doit pas être soumise à des forces extérieures ni utilisée de manière brutale.

ES

MANTENIMIENTO DE LA MESA

SUPERFICIE DE LA MESA: Mantenga la mesa cubierta. Si hay polvo en el campo de juego o en los faldones, utilice una aspiradora o limpie con un paño limpio y suave para eliminarlo. No se siente sobre la mesa y no utilice la mesa en el exterior.

BARRAS: Limpie las barras de vez en cuando con un paño limpio y suave. Nunca levante la mesa por las barras. No gire ni presione las barras con demasiada fuerza, ya que podría dañarlas. Recomendamos utilizar lubricante para limpiar las barras de los jugadores y los cojinetes desde el exterior del juego, para que no gotee sobre el campo de juego.

PATAS: Compruebe que los tornillos de las patas estén bien apretados. Cuando mueva la mesa, levántela por las patas y colóquela en posición vertical sobre las patas, no la arrastre.

TORNILLOS: Asegúrese de que todos los tornillos estén bien apretados antes de utilizar la mesa.

MÉTODO: La mesa no debe recibir golpes externos ni utilizarse de forma brusca.

IT

MANUTENZIONE DEL TAVOLO

SUPERFICIE DEL TAVOLO: Tenere il tavolo coperto. Se è presente polvere sul campo di gioco o sui bordi, utilizzare un aspirapolvere o pulire con un panno morbido e pulito. Non sedersi sul tavolo e non utilizzare il tavolo all'aperto.

BARRE: Pulire occasionalmente le barre con un panno morbido e pulito. Non sollevare mai il tavolo dalle barre. Non ruotare o premere le barre con troppa forza, poiché ciò potrebbe causare danni. Si consiglia di utilizzare un lubrificante per pulire le barre dei giocatori e i cuscinetti dall'esterno del gioco in modo che non gocciolino sul piano di gioco.

GAMBE: Controllare che i bulloni delle gambe siano ben serrati. Quando si sposta il tavolo, sollevarlo dalle gambe e appoggiarlo con le gambe ben piatte sul pavimento, senza trascinarlo.

BULLONI: Assicurarsi che tutti i bulloni siano ben serrati prima dell'uso.

METODO: Il tavolo non deve essere colpito da forze esterne né utilizzato in modo improprio.

PL

KONSERWACJA STOŁU

POWIERZCHNIA STOŁU: Przykryj stół. Jeśli na polu gry lub fartuchach znajduje się kurz, usuń go za pomocą odkurzacza lub czystej, miękkiej ściereczki. Nie siadaj na stole i nie używaj go na zewnątrz.

PRĘTY: Od czasu do czasu przetrzyj pręty czystą, miękką ściereczką. Nigdy nie podnoś stołu za pręty. Nie obracaj ani nie naciskaj prętów zbyt mocno, ponieważ może to spowodować uszkodzenie. Zalecamy użycie smaru do przetarcia prętów gracza i łożysk z zewnątrz gry, aby nie kapały na pole gry.

NÓŻKI: Sprawdź, czy śruby nóżek są dokręcone. Podczas przenoszenia stołu, unieś go z nóżek i postaw prosto na nóżkach, nie przeciągaj stołu.

ŚRUBY: Przed użyciem upewnij się, że wszystkie śruby są dokręcone.

METODA: Stół nie może być uderzany siłą zewnętrzną ani używany w sposób nieostrożny.

PRISM PRO ELITE

Assembly

CZ

ÚDRŽBA STOLU

POVRCH STOLU: Stůl udržujte zakrytý. Pokud se na hrací ploše nebo na okrajích nachází prach, odstraňte jej vysavačem nebo čistým měkkým hadříkem. Na stůl nesedějte a nepoužívejte jej venku.

TYČE: Tyče občas otřete čistým, měkkým hadříkem. Nikdy nezvedejte stůl za tyče. Tyče neotáčejte ani na ně netlačte příliš silně, mohlo by dojít k jejich poškození. Doporučujeme použít mazivo k otření tyčí hráčů a ložisek z vnější strany hry, aby kapky neměly dopadnout na hrací plochu.

NOHY: Zkontrolujte, zda jsou šrouby nohou pevně utažené. Při přemísťování stolu jej zvedněte za nohy a položte rovně na zem, stůl netáhněte.

ŠROUBY: Před použitím se ujistěte, že jsou všechny šrouby pevně utažené.

POSTUP: Stůl nesmí být vystaven vnějším silám ani hrubému zacházení.

SK

ÚDRŽBA STOLA

POVRCH STOLA: Stolík majte zakrytý. Ak sa na hracej ploche alebo na okrajoch nachádza prach, odstráňte ho vysávačom alebo utrite čistou, mäkkou handričkou. Na stolík nesadajte a nepoužívajte ho vonku.

TYČE: Tyče občas utrite čistou, mäkkou handričkou. Nikdy nezdvíhajte stôl za tyče. Tyče neotáčajte ani netlačte príliš silno, pretože by sa mohli poškodiť. Odporúčame použiť mazivo na utretie tyčí hráčov a ložísk z vonkajšej strany hry, aby kvapky nepadali na hraciu plochu.

NOHY: Skontrolujte, či sú skrutky nôh pevne utiahnuté. Pri presúvaní stola ho zdvihnite z nôh a položte ho rovno na nohy, stôl netiahnite.

SKRUTKY: Pred použitím sa uistite, že sú všetky skrutky pevne utiahnuté.

POSTUP: Stôl nesmie byť vystavený vonkajším silám ani hrubému zaobchádzaniu.

HU

ASZTAL KARBANTARTÁSA

ASZTAL FELÜLETE: Az asztalt tartsa letakarva. Ha por van a játéktéren vagy a szegélyeken, porszívózzon, vagy törölje le egy tiszta, puha ruhával. Ne üljön az asztalra, és ne használja az asztalt kültéren.

RUDAK: A rudakat időnként törölje le tiszta, puha ruhával. Soha ne emelje fel az asztalt a rudaknál fogva. Ne forgassa és ne nyomja túl erősen a rudakat, mert ez károsodást okozhat. Javasoljuk, hogy a játékos rudakat és a csapágyakat a játék külső részéről törölje le kenőanyaggal, hogy ne csöpögjön a játékfelületre.

LÁBAK: Ellenőrizze, hogy a lábszavarak meg vannak-e húzva. Az asztal mozgásakor emelje fel a lábakról, és tegye le egyenesen a lábakra, ne húzza az asztalt.

CSAPOK: Használat előtt ellenőrizze, hogy minden csap meg van-e húzva.

MÓD: Az asztal nem ütközhet külső erővel, és nem használható durván.

DK

VEDLIGEHODELSE AF BORDET

BORDPLADE: Hold bordet tildækket. Hvis der er støv på spillefladen eller kantbeskytterne, skal du fjerne det med en støvsuger eller en ren, blød klud. Sæt dig ikke på bordet, og brug ikke bordet udendørs.

STÆNGER: Tør lejlighedsvis stængerne af med en ren, blød klud. Løft aldrig bordet ved stængerne. Drej eller tryk ikke for hårdt på stængerne, da dette kan forårsage skader. Vi anbefaler at bruge smøremiddel til at tørre spillerstængerne og lejerne af på ydersiden af spillet, så der ikke drypper på spillefladen.

BEN: Kontroller, at benboltene er stramme. Når du flytter bordet, skal du løfte det op fra benene og sætte det ned på benene, så det står vinkelret. Træk ikke bordet.

BOLTE: Sørg for, at alle bolte er strammet, inden du tager bordet i brug.

METODE: Bordet må ikke udsættes for ydre påvirkninger eller bruges på en grov måde.

PRISM PRO ELITE

Assembly

SE

SKÖTSEL AV BORDET

BORDYTA: Håll bordet täckt. Om det finns damm på spelplanen eller på kanten, använd en dammsugare eller torka av med en ren, mjuk trasa. Sitt inte på bordet och använd inte bordet utomhus.

STÄNGER: Torka av stängerna med en ren, mjuk trasa då och då. Lyft aldrig bordet i stängerna. Snurra eller tryck inte för hårt på stängerna, eftersom detta kan orsaka skador. Vi rekommenderar att du använder smörjmedel för att torka av spelstängerna och kullagerna på utsidan av spelet så att det inte droppar på spelplanen.

BEN: Kontrollera att benbultarna är åtdragna. När du flyttar bordet, lyft det från benen och ställ det rakt på benen, dra inte bordet.

BULTAR: Se till att alla bultar är åtdragna innan användning.

METOD: Bordet får inte utsättas för yttre kraft eller användas på ett grovt sätt.

NO

VEDLIKEHOLD AV BORDET

BORDOVERFLATE: Hold bordet dekket. Hvis det er støv på spilleflaten eller kantene, bruk en støvsuger eller tørk av med en ren, myk klut for å fjerne det. Ikke sitt på bordet og ikke bruk bordet utendørs.

STENGER: Tørk av stengene med en ren, myk klut av og til. Løft aldri bordet ved stengene. Ikke vri eller trykk for hardt på stengene, da dette kan forårsake skade. Vi anbefaler å bruke smøremiddel til å tørke av spillerstengene og lagrene på utsiden av spillet, slik at det ikke drypper ned på spilleflaten.

BEN: Kontroller at benboltene er strammet. Når du flytter bordet, løft det opp fra benene og sett det ned rett på benene, ikke dra bordet.

BOLTER: Kontroller at alle boltene er strammet før bruk.

METODE: Bordet må ikke utsettes for ytre kraft eller brukes på en grov måte.

EL

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΤΡΑΠΕΖΙΟΥ

ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ ΤΟΥ ΤΡΑΠΕΖΙΟΥ: Κρατήστε το τραπέζι καλυμμένο. Εάν υπάρχει σκόνη στο πεδίο παιχνιδιού ή στα περιμετρικά, χρησιμοποιήστε μια ηλεκτρική σκούπα ή σκουπίστε με ένα καθαρό, μαλακό πανί για να την αφαιρέσετε. Μην κάθεστε πάνω στο τραπέζι και μην το χρησιμοποιείτε σε εξωτερικούς χώρους.

ΡΑΒΔΙΕΣ: Σκουπίστε περιστασιακά τις ράβδεις με ένα καθαρό, μαλακό πανί. Μην σηκώνετε ποτέ το τραπέζι από τις ράβδεις. Μην περιστρέφετε ή πιέζετε τις ράβδεις με υπερβολική δύναμη, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά. Συνιστούμε τη χρήση λιπαντικού για να σκουπίζετε τις ράβδεις των παικτών και τα ρουλεμάν από το εξωτερικό του παιχνιδιού, ώστε να μην στάζουν πάνω στον επιφανειακό χώρο.

ΠΟΔΙΑ: Ελέγξτε ότι οι βίδες των ποδιών είναι σφιχτές. Όταν μετακινείτε το τραπέζι, σηκώστε το από τα πόδια και τοποθετήστε το σε όρθια θέση πάνω στα πόδια, μην το σύρετε.

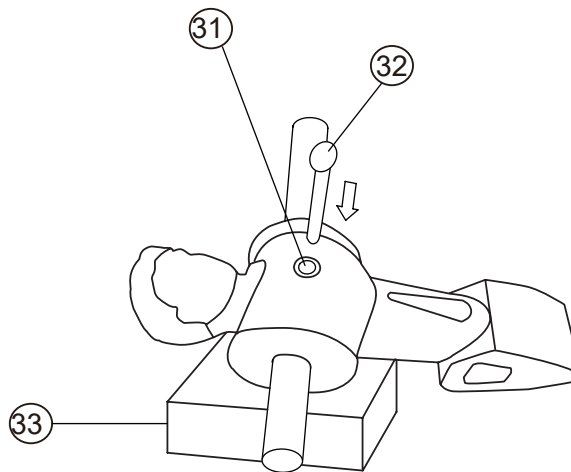
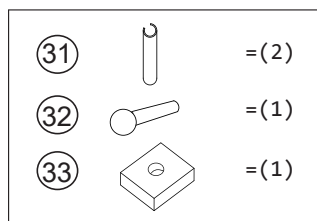
ΒΙΔΕΣ: Βεβαιωθείτε ότι όλες οι βίδες είναι σφιχτές πριν από τη χρήση.

ΜΕΘΟΔΟΣ: Το τραπέζι δεν πρέπει να χτυπιέται από εξωτερική δύναμη ή να χρησιμοποιείται με βίαιο τρόπο.

PRISM PRO ELITE

Assembly

7



EN

To remove a player, first remove the rod from the table. After the rod is out of the table, use the pin punch (#32) to remove the pin from the player. Remove the player and then install the replacement player and reinsert the pin (#32) using the punch (#31).

DE

Um einen Spieler zu entfernen, nehmen Sie zunächst die Stange vom Tisch ab. Nachdem die Stange vom Tisch entfernt wurde, verwenden Sie den Splinttreiber (Nr. 32), um den Splint aus dem Spieler zu entfernen. Nehmen Sie den Spieler heraus, setzen Sie den Ersatzspieler ein und setzen Sie den Splint (Nr. 32) mit dem Splinttreiber (Nr. 31) wieder ein.

NL

Om een speler te verwijderen, verwijdert u eerst de stang van de tafel. Nadat de stang uit de tafel is verwijderd, gebruikt u de pinstoot (nr. 32) om de pin uit de speler te verwijderen. Verwijder de speler en installeer vervolgens de vervangende speler en plaats de pin (nr. 32) terug met behulp van de pinstoot (nr. 31).

FR

Pour retirer un joueur, retirez d'abord la tige de la table. Une fois la tige retirée de la table, utilisez le poinçon (n° 32) pour retirer la goupille du joueur. Retirez le joueur, puis installez le joueur de remplacement et réinsérez la goupille (n° 32) à l'aide du poinçon (n° 31).

ES

Para quitar un jugador, primero retire la varilla de la mesa. Una vez que la varilla esté fuera de la mesa, utilice el punzón (n.º 32) para quitar el pasador del jugador. Retire el jugador y, a continuación, instale el jugador de repuesto y vuelva a insertar el pasador (n.º 32) utilizando el punzón (n.º 31).

IT

Per rimuovere un giocatore, rimuovere prima l'asta dal tavolo. Dopo aver rimosso l'asta dal tavolo, utilizzare il punzone (n. 32) per rimuovere il perno dal giocatore. Rimuovere il giocatore, quindi installare il giocatore sostitutivo e reinserire il perno (n. 32) utilizzando il punzone (n. 31).

PL

Aby usunąć gracza, najpierw wyjmij pręt ze stołu. Po wyjęciu pręta ze stołu użyj wybijaka do sworzní (nr 32), aby wyjąć sworzeń z gracza. Wyjmij gracza, a następnie zainstaluj gracza zastępczego i ponownie włóż sworzeń (nr 32) za pomocą wybijaka (nr 31).

CZ

Chcete-li odstranit hráče, nejprve vyjměte tyč ze stolu. Po vyjmutí tyče ze stolu použijte průbojník (#32) k odstranění čepu z hráče. Odstraňte hráče a poté nainstalujte náhradního hráče a znovu vložte čep (#32) pomocí průbojníku (#31).

SK

Ak chcete odstrániť hráča, najskôr vyberte tyč zo stola. Po vyberaní tyče zo stola použijte výbojku č. 32 na odstránenie čapu z hráča. Odstráňte hráča a nainštalujte náhradného hráča a znovu vložte čep č. 32 pomocou výbojky č. 31.

HU

A játékos eltávolításához először vegye ki a rudat az asztalból. Miután a rúd kijött az asztalból, használja a csapszeg-kihúzóval (#32), hogy eltávolítsa a csapszeget a játékosból. Vegye ki a játékost, majd helyezze be a cserejátékost, és helyezze vissza a csapszeget (#32) a csapszeg-kihúzóval (#31).

DK

For at fjerne en spiller skal du først fjerne stangen fra bordet. Når stangen er fjernet fra bordet, skal du bruge stiftstøderen (#32) til at fjerne stiften fra spilleren. Fjern spilleren, og monter derefter den nye spiller, og sæt stiften (#32) på plads igen ved hjælp af stiftstøderen (#31).

SE

För att ta bort en spelare, ta först bort stängen från bordet. När stängen är borttagen från bordet, använd stiftstansen (#32) för att ta bort stiftet från spelaren. Ta bort spelaren och installera sedan ersättningsspelaren och sätt tillbaka stiftet (#32) med hjälp av stansen (#31).

NO

For å fjerne en spiller må du først fjerne stangen fra bordet. Når stangen er ute av bordet, bruker du stiftslageren (#32) til å fjerne stiften fra spilleren. Fjern spilleren, sett inn erstatnings-spilleren og sett stiften (#32) på plass igjen ved hjelp av stiftslageren (#31).

EL

Για να αφαιρέσετε έναν παίκτη, αφαιρέστε πρώτα τη ράβδο από το τραπέζι. Αφού βγάλετε τη ράβδο από το τραπέζι, χρησιμοποιήστε το καρφίτσα (#32) για να αφαιρέσετε το πείρο από τον παίκτη. Αφαιρέστε τον παίκτη και στη συνέχεια τοποθετήστε τον παίκτη αντικατάστασης και επανατοποθετήστε το πείρο (#32) χρησιμοποιώντας την καρφίτσα (#31).

PRISM PRO ELITE

EN

INTRODUCTION

Congratulations on your purchase of an AXI product. AXI strives to design and produce a robust and safe product. With this choice, you have purchased a product that you will enjoy for many years. If the product does not reach you in good condition or if other problems arise, please contact your dealer or customer service where you purchased the product.

SAFETY

General Use

Adult Supervision: Ensure that children are supervised by an adult at all times when using the football table. An adult should be present to intervene immediately in dangerous situations and to ensure that the table is used safely.

Age Restriction: This football table is designed for use by children aged 5 and up. It is not suitable for younger children due to small parts that pose a choking hazard and the increased risk of injury.

No Climbing or Leaning: Do not climb on the table or lean against it. This can cause instability, which can lead to the table tipping over and causing serious injury.

ASSEMBLY

Preparation: Make sure you have all parts and tools on hand before you start assembly. Check the parts list to confirm that all necessary parts are present.

Assembly Surface: Assemble the football table on a flat and stable surface. This prevents wobbling and increases stability during play.

StepbyStep Assembly: Follow the assembly instructions in the manual carefully. Start with the frame and work systematically through to the smaller parts. Use the specified bolts and screws to securely fasten each connection.

Stability Check: After assembly, check the stability of the table. Ensure that all screws and bolts are tightened properly and that the table stands firmly without wobbling.

Finishing: Place the table in the desired location and perform a final check to ensure that everything is correctly installed.

Safe Folding: When folding the table, ensure that no people or objects are under or next to the table to prevent injury and damage. Use the locking mechanisms correctly to prevent the table from unexpectedly folding or tipping over.

Placement: Place the table on a flat and stable surface to prevent tipping. Do not use the table on a slope or uneven surface.

Indoor Use: This football table is designed for indoor use only. Do not use the table outdoors to prevent exposure to moisture, extreme temperatures, and weather conditions, which can cause damage to the table.

PLAYING AND SAFETY

No Rough Play: Encourage children to play calmly and carefully. Rough play, such as pulling on the rods or pushing against the table, can cause the table to tip over and cause injuries.

Hand Protection: Watch out for pinched fingers between the rods. Keep hands and other body parts away from moving parts.

Rod Storage: When the table is folded, ensure that the rods are securely fastened or removed to prevent injuries.

MAINTENANCE

General Maintenance

Surface Cleaning: Regularly wipe dust and dirt from the table surface with a dry, soft cloth. Use a soft, damp cloth to remove stains and fingerprints. Dry the table after cleaning with a clean, dry cloth to prevent water spots.

Part Check: Check all screws and bolts at least once a month. Tighten them if necessary to ensure the table's stability. Inspect the table for damaged or worn parts and replace any damaged parts immediately.

Specific Maintenance for Football

Rod Lubrication: Lubricate the football rods regularly with a suitable lubricant to ensure smooth operation. Wipe the players and the field with a damp cloth to remove dirt and dust.

PRISM PRO ELITE

Table Storage: When the table is not in use, fold it up and store it in a dry and safe place to prevent damage. Ensure that the table is securely locked in the folded position to prevent unexpected movements.

PERIODIC CHECK

Monthly Inspection: Conduct a monthly inspection of all parts and fixtures of the table. This helps to identify and address early wear or potential problems.

Annual Maintenance: Schedule a thorough annual maintenance where you lubricate all moving parts, check all fixtures, and clean all surfaces.

NOTE! Despite careful checking of the documents, we cannot be held liable for printing and writing errors.

DE

EINLEITUNG

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf eines AXI Produkts. AXI ist bestrebt, ein robustes und sicheres Produkt zu entwickeln und herzustellen. Mit dieser Wahl hast du ein Produkt erworben, an dem du viele Jahre lang Freude haben wirst. Sollte das Produkt nicht in gutem Zustand bei dir ankommen oder sollten andere Probleme auftreten, wende dich bitte an deinen Händler oder den Kundendienst, bei dem du das Produkt gekauft hast.

SICHERHEIT

Allgemeiner Gebrauch

Beaufsichtigung durch Erwachsene: Achte darauf, dass Kinder bei der Benutzung des Kickertisches immer von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden. Ein Erwachsener sollte anwesend sein, um in gefährlichen Situationen sofort einzugreifen und sicherzustellen, dass der Tisch sicher benutzt wird.

Altersbeschränkung: Dieser Tischkicker ist für Kinder ab 5 Jahren geeignet. Er ist nicht für jüngere Kinder geeignet, da die Kleinteile eine Erstickungsgefahr darstellen und das Verletzungsrisiko erhöht ist.

Klettern und Anlehnen verboten: Klettern Sie nicht auf den Tisch und lehnen Sie sich nicht dagegen. Dies kann zu Instabilität führen, wodurch der Tisch umkippen und schwere Verletzungen verursachen kann.

MONTAGE

Vorbereitung: Vergewissere dich, dass du alle Teile und Werkzeuge zur Hand hast, bevor du mit dem Aufbau beginnst. Überprüfe die Teileliste, um sicherzustellen, dass alle benötigten Teile vorhanden sind.

Montagefläche: Baue den Tischkicker auf einer ebenen und stabilen Fläche auf. Das verhindert ein Wackeln und erhöht die Stabilität während des Spiels.

Schritt für Schritt Aufbau: Befolge die Montageanweisungen in der Anleitung sorgfältig. Beginne mit dem Rahmen und arbeite dich systematisch zu den kleineren Teilen vor. Verwende die angegebenen Bolzen und Schrauben, um jede Verbindung sicher zu befestigen.

Stabilitätsprüfung: Überprüfe nach dem Zusammenbau die Stabilität des Tisches. Vergewissere dich, dass alle Schrauben und Bolzen richtig angezogen sind und dass der Tisch fest steht, ohne zu wackeln.

Fertigstellung: Stelle den Tisch an den gewünschten Ort und führe eine letzte Kontrolle durch, um sicherzustellen, dass alles richtig montiert ist.

Sicheres Zusammenklappen: Achte beim Zusammenklappen des Tisches darauf, dass sich keine Personen oder Gegenstände unter oder neben dem Tisch befinden, um Verletzungen und Schäden zu vermeiden. Benutze die Verriegelungsmechanismen richtig, damit der Tisch nicht unerwartet zusammenklappt oder umkippt.

Aufstellen: Stelle den Tisch auf eine ebene und stabile Fläche, um ein Umkippen zu verhindern. Benutze den Tisch nicht auf einer schrägen oder unebenen Fläche.

Verwendung in Innenräumen: Dieser Fußballtisch ist nur für den Gebrauch in Innenräumen geeignet. Benutze den Tisch nicht im Freien, um zu verhindern, dass er Feuchtigkeit, extremen Temperaturen und Witterungsbedingungen ausgesetzt wird, die den Tisch beschädigen können.

SPIELEN UND SICHERHEIT

PRISM PRO ELITE

Kein grobes Spiel: Ermutige die Kinder, ruhig und vorsichtig zu spielen. Grobes Spiel, wie das Ziehen an den Stangen oder das Stoßen gegen den Tisch, kann dazu führen, dass der Tisch umkippt und Verletzungen verursacht.

Schutz der Hände: Achte darauf, dass du dir nicht die Finger zwischen den Stäben einklemmst. Halte die Hände und andere Körperteile von den beweglichen Teilen fern.

Lagerung der Stangen: Wenn der Tisch zusammengeklappt ist, stelle sicher, dass die Stangen sicher befestigt oder entfernt sind, um Verletzungen zu vermeiden.

WARTUNG

Allgemeine Wartung

Oberflächenreinigung: Wische Staub und Schmutz regelmäßig mit einem trockenen, weichen Tuch von der Tischoberfläche ab. Verwende ein weiches, feuchtes Tuch, um Flecken und Fingerabdrücke zu entfernen. Trockne den Tisch nach der Reinigung mit einem sauberen, trockenen Tuch ab, um Wasserflecken zu vermeiden.

Teilekontrolle: Überprüfe alle Schrauben und Bolzen mindestens einmal im Monat. Ziehe sie bei Bedarf nach, um die Stabilität des Tisches zu gewährleisten. Überprüfe den Tisch auf beschädigte oder abgenutzte Teile und ersetze beschädigte Teile sofort.

Spezifische Wartung für Fußball

Stangenschmierung: Schmiere die Fußballstangen regelmäßig mit einem geeigneten Schmiermittel, um einen reibungslosen Betrieb zu gewährleisten. Wische die Spieler und das Spielfeld mit einem feuchten Tuch ab, um Schmutz und Staub zu entfernen.

Lagerung des Tisches: Wenn der Tisch nicht in Gebrauch ist, klappe ihn zusammen und lagere ihn an einem trockenen und sicheren Ort, um Schäden zu vermeiden. Vergewissere dich, dass der Tisch in der zusammengeklappten Position sicher verriegelt ist, um unerwartete Bewegungen zu verhindern.

Regelmäßige Kontrolle

Monatliche Inspektion: Führe eine monatliche Inspektion aller Teile und Befestigungen des Tisches durch. Dies hilft, frühzeitigen Verschleiß oder mögliche Probleme zu erkennen und zu beheben.

Jährliche Wartung: Plane eine gründliche jährliche Wartung ein, bei der du alle beweglichen Teile schmierst, alle Befestigungen überprüfst und alle Oberflächen reinigst.

HINWEIS: Trotz sorgfältiger Prüfung der Unterlagen können wir für Druck und Schreibfehler nicht haftbar gemacht werden.

NL

INLEIDING

Gefeliciteerd met uw aankoop van een AXI product. AXI streeft ernaar een robuust en veilig product te ontwerpen en te produceren. Met deze keuze heeft u een product gekocht waar u vele jaren plezier van zult hebben. Als het product u niet in goede staat bereikt of als er zich andere problemen voordoen, neem dan contact op met uw dealer of de klantenservice waar u het product hebt gekocht.

VEILIGHEID

Algemeen gebruik

Toezicht door volwassenen: Zorg ervoor dat kinderen altijd onder toezicht staan van een volwassene wanneer ze de voetbaltafel gebruiken. Er moet een volwassene aanwezig zijn om onmiddellijk in te grijpen in gevaarlijke situaties en om ervoor te zorgen dat de tafel veilig wordt gebruikt.

Leeftijdsbeperking: Deze voetbaltafel is ontworpen voor gebruik door kinderen vanaf 5 jaar. Hij is niet geschikt voor jongere kinderen vanwege de kleine onderdelen die verstikkingsgevaar opleveren en het verhoogde risico op letsel.

Niet klimmen of leunen: Klim niet op de tafel en leun er niet tegenaan. Dit kan instabiliteit veroorzaken, waardoor de tafel kan omvallen en ernstig letsel kan veroorzaken.

MONTAGE

Vorbereitung: Zorg ervoor dat je alle onderdelen en gereedschappen bij de hand hebt voordat je met de montage begint. Controleer de onderdelenlijst om te controleren of alle benodigde onderdelen aanwezig zijn.

PRISM PRO ELITE

Montage Oppervlak: Zet de voetbaltafel in elkaar op een vlakke en stabiele ondergrond. Dit voorkomt wiebelen en verhoogt de stabiliteit tijdens het spelen.

Stap voor stap montage: Volg de montageinstructies in de handleiding zorgvuldig. Begin met het frame en werk systematisch door naar de kleinere onderdelen. Gebruik de aangegeven bouten en schroeven om elke verbinding stevig vast te zetten.

Stabiliteit controleren: Controleer na de montage de stabiliteit van de tafel. Controleer of alle schroeven en bouten goed vastzitten en of de tafel stevig staat zonder te wiebelen.

Afwerking: Plaats de tafel op de gewenste plek en voer een laatste controle uit om te controleren of alles correct is geïnstalleerd.

Veilig opvouwen: Zorg er bij het inklappen van de tafel voor dat er zich geen mensen of voorwerpen onder of naast de tafel bevinden om letsel en schade te voorkomen. Gebruik de vergrendelingsmechanismen op de juiste manier om te voorkomen dat de tafel onverwacht inklapt of omvalt.

Plaatsing: Plaats de tafel op een vlakke en stabiele ondergrond om kantelen te voorkomen. Gebruik de tafel niet op een helling of ongelijk oppervlak.

Gebruik binnenshuis: Deze voetbaltafel is alleen ontworpen voor gebruik binnenshuis. Gebruik de tafel niet buitenshuis om blootstelling aan vocht, extreme temperaturen en weersomstandigheden, die schade aan de tafel kunnen veroorzaken, te voorkomen.

SPELEN EN VEILIGHEID

Geen ruw spel: Moedig kinderen aan om rustig en voorzichtig te spelen. Ruw spel, zoals trekken aan de stangen of duwen tegen de tafel, kan de tafel doen kantelen en verwondingen veroorzaken.

Bescherming van de handen: Kijk uit voor beknelde vingers tussen de stangen. Houd handen en andere lichaamsdelen uit de buurt van bewegende delen.

Stangen opbergen: Als de tafel ingeklapt is, zorg er dan voor dat de stangen goed vastzitten of verwijderd zijn om letsel te voorkomen.

ONDERHOUD

Algemeen onderhoud

Schoonmaken van het oppervlak: Veeg regelmatig stof en vuil van het tafelloppervlak met een droge, zachte doek. Gebruik een zachte, vochtige doek om vlekken en vingerafdrukken te verwijderen. Droog de tafel na het schoonmaken af met een schone, droge doek om watervlekken te voorkomen.

Onderdelen controleren: Controleer alle schroeven en bouten minstens één keer per maand. Draai ze indien nodig aan om de stabiliteit van de tafel te waarborgen. Inspecteer de tafel op beschadigde of versleten onderdelen en vervang beschadigde onderdelen onmiddellijk.

Specifiek onderhoud voor voetbal

Stangen smeren: Smeer de voetbalstangen regelmatig met een geschikt smeermiddel voor een soepele werking. Neem de spelers en het veld af met een vochtige doek om vuil en stof te verwijderen.

Tafel opbergen: Als de tafel niet in gebruik is, vouw hem dan op en berg hem op een droge en veilige plaats op om schade te voorkomen. Zorg ervoor dat de tafel goed vergrendeld is in ingeklapte positie om onverwachte bewegingen te voorkomen.

Periodieke controle

Maandelijks inspectie: Voer maandelijks een inspectie uit van alle onderdelen en bevestigingen van de tafel. Dit helpt om vroegtijdige slijtage of potentiële problemen te identificeren en aan te pakken.

Jaarlijks onderhoud: Plan een grondig jaarlijks onderhoud waarbij je alle bewegende onderdelen smeert, alle bevestigingen controleert en alle oppervlakken reinigt.

OPMERKING: Ondanks zorgvuldige controle van de documenten kunnen we niet aansprakelijk worden gesteld voor druk en schrijffouten.

PRISM PRO ELITE

FR

INTRODUCTION

Félicitations pour ton achat d'un produit AXI. AXI s'efforce de concevoir et de fabriquer un produit robuste et sûr. Par ce choix, tu as acheté un produit dont tu pourras profiter pendant de nombreuses années. Si le produit ne te parvient pas en bon état ou si d'autres problèmes surviennent, contacte ton revendeur ou le service clientèle où tu as acheté le produit.

SÉCURITÉ

Utilisation générale

Supervision d'un adulte : Veille à ce que les enfants soient surveillés par un adulte à tout moment lorsqu'ils utilisent le babyfoot. Un adulte doit être présent pour intervenir immédiatement en cas de situation dangereuse et pour s'assurer que la table est utilisée en toute sécurité.

Restriction d'âge : Ce babyfoot est conçu pour être utilisé par des enfants âgés de 5 ans et plus. Il ne convient pas aux enfants plus jeunes en raison des petites pièces qui présentent un risque d'étouffement et du risque accru de blessure.

Interdiction de grimper ou de se pencher : Ne grimpe pas sur la table et ne t'appuie pas dessus. Cela peut causer de l'instabilité, ce qui peut entraîner le basculement de la table et causer des blessures graves.

ASSEMBLAGE

Préparation : Assure-toi d'avoir toutes les pièces et tous les outils à portée de main avant de commencer l'assemblage. Vérifie la liste des pièces pour confirmer que toutes les pièces nécessaires sont présentes.

Surface d'assemblage : Assemble le babyfoot sur une surface plane et stable. Cela permet d'éviter les vacillements et d'augmenter la stabilité pendant le jeu.

Assemblage étape par étape : Suis attentivement les instructions d'assemblage du manuel. Commence par le cadre et passe systématiquement aux plus petites pièces. Utilise les boulons et les vis spécifiés pour fixer solidement chaque assemblage.

Vérification de la stabilité : Après l'assemblage, vérifie la stabilité de la table. Assure-toi que toutes les vis et tous les boulons sont correctement serrés et que la table tient fermement debout sans vaciller.

Finition : place la table à l'endroit souhaité et effectue une dernière vérification pour t'assurer que tout est correctement installé.

Pliage en toute sécurité : Lorsque tu plies la table, veille à ce qu'aucune personne ni aucun objet ne se trouve sous ou à côté de la table afin d'éviter les blessures et les dommages. Utilise correctement les mécanismes de verrouillage pour éviter que la table ne se plie inopinément ou ne bascule.

Placement : Place la table sur une surface plane et stable pour éviter qu'elle ne bascule. N'utilise pas la table sur une pente ou une surface irrégulière.

Utilisation à l'intérieur : ce babyfoot est conçu pour être utilisé à l'intérieur uniquement. Ne l'utilise pas à l'extérieur pour éviter de l'exposer à l'humidité, aux températures extrêmes et aux intempéries, qui pourraient l'endommager.

Jeu et sécurité

Pas de jeu brutal : Encourage les enfants à jouer calmement et prudemment. Les jeux brutaux, comme tirer sur les tiges ou pousser contre la table, peuvent faire basculer la table et causer des blessures.

Protection des mains : Fais attention aux doigts pincés entre les tiges. Tiens les mains et les autres parties du corps éloignées des pièces en mouvement.

Rangement des tiges : Lorsque la table est pliée, assure-toi que les tiges sont bien fixées ou retirées pour éviter les blessures.

ENTRETIEN

Entretien général

Nettoyage de la surface : Essuie régulièrement la poussière et la saleté de la surface de la table à l'aide d'un chiffon sec et doux. Utilise un chiffon doux et humide pour enlever les taches et les traces de doigts. Sécher la table après le nettoyage avec un chiffon propre et sec pour éviter les taches d'eau.

Vérification des pièces : Vérifie toutes les vis et tous les boulons au moins une fois par mois. Resserreles si nécessaire pour

PRISM PRO ELITE

asseurer la stabilité de la table. Inspecte la table à la recherche de pièces endommagées ou usées et remplace immédiatement toute pièce endommagée.

Entretien spécifique pour le football

Lubrification des tiges : Lubrifie régulièrement les tiges de footl avec un lubrifiant approprié pour assurer un bon fonctionnement. Essuie les joueurs et le terrain avec un chiffon humide pour enlever la saleté et la poussière.

Rangement de la table : Lorsque la table n'est pas utilisée, pliela et rangela dans un endroit sec et sûr pour éviter de l'endommager. Veille à ce que la table soit bien verrouillée en position pliée pour éviter les mouvements inattendus.

Vérification périodique

Inspection mensuelle : Effectue une inspection mensuelle de toutes les pièces et fixations de la table. Cela permet d'identifier et de traiter l'usure précoce ou les problèmes potentiels.

Entretien annuel : Programme un entretien annuel approfondi au cours duquel tu lubrifies toutes les pièces mobiles, vérifies toutes les fixations et nettoies toutes les surfaces.

NOTE ! Malgré un contrôle minutieux des documents, nous ne pouvons être tenus responsables des erreurs d'impression et d'écriture.

ES

INTRODUCCIÓN

Enhorabuena por la compra de un producto AXI. AXI se esfuerza por diseñar y fabricar un producto robusto y seguro. Con esta elección, has adquirido un producto que disfrutarás durante muchos años. Si el producto no te llega en buen estado o si surgen otros problemas, ponte en contacto con tu distribuidor o con el servicio de atención al cliente donde lo compraste.

SEGURIDAD

Uso general

Supervisión por un adulto: Asegúrate de que los niños estén supervisados por un adulto en todo momento cuando utilicen el fútbolín. Debe haber un adulto presente para intervenir inmediatamente en situaciones peligrosas y garantizar que la mesa se utiliza de forma segura.

Restricción de edad: Este fútbolín está diseñado para que lo utilicen niños a partir de 5 años. No es adecuado para niños más pequeños debido a las piezas pequeñas que suponen un peligro de asfixia y al mayor riesgo de lesiones.

No te subas ni te apoyes: No te subas a la mesa ni te apoyes en ella. Esto puede causar inestabilidad, lo que puede hacer que la mesa vuelque y provoque lesiones graves.

MONTAJE

Preparación: Asegúrate de que tienes todas las piezas y herramientas a mano antes de empezar el montaje. Comprueba la lista de piezas para confirmar que están todas las piezas necesarias.

Superficie de montaje: Monta el fútbolín sobre una superficie plana y estable. Esto evita que se tambalee y aumenta la estabilidad durante el juego.

Montaje paso a paso: Sigue atentamente las instrucciones de montaje del manual. Empieza por el armazón y sigue sistemáticamente con las piezas más pequeñas. Utiliza los pernos y tornillos especificados para fijar firmemente cada conexión.

Comprobación de estabilidad: Después del montaje, comprueba la estabilidad de la mesa. Asegúrate de que todos los tornillos y pernos están bien apretados y de que la mesa se mantiene firme sin tambalearse.

Acabado: Coloca la mesa en el lugar deseado y realiza una comprobación final para asegurarte de que todo está correctamente instalado.

Plegado seguro: Al plegar la mesa, asegúrate de que no haya personas ni objetos debajo o junto a la mesa para evitar lesiones y daños. Utiliza correctamente los mecanismos de bloqueo para evitar que la mesa se pliegue o vuelque inesperadamente.

Colocación: Coloca la mesa sobre una superficie plana y estable para evitar que vuelque. No utilices la mesa en una superficie inclinada o irregular.

PRISM PRO ELITE

Uso en interiores: Este futbolín está diseñado para uso exclusivo en interiores. No utilices la mesa en el exterior para evitar la exposición a la humedad, las temperaturas extremas y las condiciones meteorológicas, que pueden dañar la mesa.

Juego y seguridad

No al juego brusco: Anima a los niños a jugar con calma y cuidado. El juego brusco, como tirar de las barras o empujar contra la mesa, puede hacer que la mesa vuelque y causar lesiones.

Protección de las manos: Cuidado con pillarse los dedos entre las varillas. Mantén las manos y otras partes del cuerpo alejadas de las piezas móviles.

Almacenamiento de las varillas: Cuando la mesa esté plegada, asegúrate de que las varillas están bien sujetas o retiradas para evitar lesiones.

MANTENIMIENTO

Mantenimiento general

Limpieza de la superficie: Limpia regularmente el polvo y la suciedad de la superficie de la mesa con un paño seco y suave. Utiliza un paño suave y húmedo para eliminar manchas y huellas dactilares. Seca la mesa después de limpiarla con un paño limpio y seco para evitar las manchas de agua.

Comprobación de piezas: Comprueba todos los tornillos y pernos al menos una vez al mes. Apriétalos si es necesario para asegurar la estabilidad de la mesa. Inspecciona la mesa en busca de piezas dañadas o desgastadas y sustituye inmediatamente cualquier pieza dañada.

Mantenimiento Específico para el Fútbol

Lubricación de las barras: Lubrica regularmente las barras de fútbol con un lubricante adecuado para garantizar un funcionamiento suave. Limpia a los jugadores y el campo con un paño húmedo para eliminar la suciedad y el polvo.

Almacenamiento de la mesa: Cuando no utilices la mesa, pliéjala y guárdala en un lugar seco y seguro para evitar daños. Asegúrate de que la mesa está bien bloqueada en la posición plegada para evitar movimientos inesperados.

Comprobación periódica

Inspección mensual: Realiza una inspección mensual de todas las piezas y accesorios de la mesa. Esto ayuda a identificar y tratar el desgaste prematuro o los posibles problemas.

Mantenimiento Anual: Programa un mantenimiento anual exhaustivo en el que lubriques todas las piezas móviles, compruebes todos los elementos fijos y limpies todas las superficies.

NOTA! A pesar de la cuidadosa revisión de los documentos, no nos hacemos responsables de los errores de impresión y escritura.

IT

INTRODUZIONE

Congratulazioni per aver acquistato un prodotto AXI. AXI si impegna a progettare e realizzare un prodotto robusto e sicuro. Con questa scelta, hai acquistato un prodotto che ti piacerà per molti anni. Se il prodotto non ti arriva in buone condizioni o se sorgono altri problemi, contatta il tuo rivenditore o il servizio clienti presso il quale hai acquistato il prodotto.

SICUREZZA

Uso generale

Supervisione di un adulto: Assicurati che i bambini siano sempre sorvegliati da un adulto quando utilizzano il calciobalilla. Un adulto deve essere presente per intervenire immediatamente in situazioni di pericolo e per garantire un utilizzo sicuro del tavolo.

Limiti di età: Questo tavolo da calcio è progettato per essere utilizzato da bambini dai 5 anni in su. Non è adatto ai bambini più piccoli a causa delle piccole parti che rappresentano un rischio di soffocamento e un maggiore rischio di lesioni.

Vietato arrampicarsi o appoggiarsi: Non salire sul tavolo e non appoggiarti ad esso. Ciò può causare instabilità, con il rischio che il tavolo si ribalti e provochi gravi lesioni.

MONTAGGIO

Preparazione: Assicurati di avere a portata di mano tutte le parti e gli strumenti prima di iniziare il montaggio. Controlla l'elen-

PRISM PRO ELITE

co delle parti per verificare che siano presenti tutti i pezzi necessari.

Superficie di montaggio: Assembla il calciobalilla su una superficie piana e stabile. In questo modo si evitano le oscillazioni e si aumenta la stabilità durante il gioco.

Assemblaggio passo dopo passo: Segui attentamente le istruzioni di montaggio riportate nel manuale. Inizia con il telaio e procedi sistematicamente con le parti più piccole. Usa i bulloni e le viti specificati per fissare saldamente ogni connessione.

Verifica della stabilità: Dopo il montaggio, controlla la stabilità del tavolo. Assicurati che tutte le viti e i bulloni siano serrati correttamente e che il tavolo sia ben saldo senza oscillare.

Finitura: posiziona il tavolo nella posizione desiderata ed esegui un controllo finale per assicurarti che tutto sia stato installato correttamente.

Piegatura sicura: Quando pieghi il tavolo, assicurati che non ci siano persone o oggetti sotto o vicino al tavolo per evitare lesioni e danni. Usa correttamente i meccanismi di bloccaggio per evitare che il tavolo si pieghi o si ribalti inaspettatamente.

Posizionamento: Posiziona il tavolo su una superficie piana e stabile per evitare il ribaltamento. Non utilizzare il tavolo su una superficie inclinata o irregolare.

Uso interno: questo tavolo da calcio è progettato solo per l'uso interno. Non utilizzare il tavolo all'aperto per evitare l'esposizione all'umidità, alle temperature estreme e alle condizioni atmosferiche, che possono danneggiare il tavolo.

Gioco e sicurezza

Niente giochi violenti: incoraggia i bambini a giocare con calma e attenzione. I giochi violenti, come tirare le aste o spingere il tavolo, possono far ribaltare il tavolo e causare lesioni.

Protezione delle mani: Fai attenzione a non schiacciare le dita tra le aste. Tieni le mani e le altre parti del corpo lontane dalle parti in movimento.

Conservazione delle aste: Quando il tavolo è piegato, assicurati che le aste siano fissate o rimosse in modo sicuro per evitare lesioni.

MANUTENZIONE

Manutenzione generale

Pulizia della superficie: Pulisci regolarmente la polvere e lo sporco dalla superficie del tavolo con un panno morbido e asciutto. Usa un panno morbido e umido per rimuovere macchie e impronte digitali. Asciuga il tavolo dopo la pulizia con un panno pulito e asciutto per evitare macchie d'acqua.

Controllo dei pezzi: Controlla tutte le viti e i bulloni almeno una volta al mese. Se necessario, stringili per garantire la stabilità del tavolo. Ispeziona il tavolo per verificare che non ci siano parti danneggiate o usurate e sostituisci immediatamente quelle danneggiate.

Manutenzione specifica per il calcio

Lubrificazione delle aste: Lubrifica regolarmente le aste del calcio con un lubrificante adatto per garantire un funzionamento regolare. Pulisci i giocatori e il campo con un panno umido per rimuovere lo sporco e la polvere.

Conservazione del tavolo: Quando il tavolo non viene utilizzato, ripiegalo e riponilo in un luogo asciutto e sicuro per evitare danni. Assicurati che il tavolo sia bloccato in modo sicuro nella posizione ripiegata per evitare movimenti imprevisti.

Controlli periodici

Ispezione mensile: Esegui un'ispezione mensile di tutte le parti e i dispositivi del tavolo. Questo aiuta a identificare e risolvere l'usura precoce o i potenziali problemi.

Manutenzione annuale: Pianifica un'accurata manutenzione annuale in cui lubrifici tutte le parti mobili, controlli tutti i dispositivi e pulisci tutte le superfici.

NOTA! Nonostante l'attento controllo dei documenti, non possiamo essere ritenuti responsabili di errori di stampa e scrittura.

PRISM PRO ELITE

CZ ÚVOD

Blahopřejeme vám k nákupu produktu AXI. Společnost AXI se snaží navrhovat a vyrábět robustní a bezpečné výrobky. Touto volbou jste si zakoupili výrobek, který budete užívat po mnoho let. Pokud se k vám výrobek nedostane v dobrém stavu nebo se vyskytnou jiné problémy, obraťte se na svého prodejce nebo zákaznický servis, kde jste výrobek zakoupili.

BEZPEČNOST

Obecné použití

Dohled dospělé osoby: Při používání fotbalového stolu dbejte na to, aby děti byly pod neustálým dohledem dospělé osoby. Dospělá osoba by měla být přítomna, aby mohla okamžitě zasáhnout v nebezpečných situacích a zajistit bezpečné používání stolu.

Věkové omezení: Tento fotbalový stůl je určen pro děti od 5 let. Není vhodný pro mladší děti kvůli malým částem, které představují nebezpečí udušení, a zvýšenému riziku zranění.

Zákaz lezení a naklánění: Nelezte na stůl ani se o něj neopírejte. To může způsobit nestabilitu, která může vést k převrácení stolu a způsobit vážné zranění.

MONTÁŽ

Příprava: Před zahájením montáže se ujistěte, že máte po ruce všechny díly a nástroje. Zkontrolujte seznam dílů a ujistěte se, že jsou k dispozici všechny potřebné díly.

Montážní plocha: Zkontrolujte, zda je fotbalový stůl sestaven na rovném a stabilním povrchu. Zabráňte tak kývání a zvýšíte stabilitu během hry.

Montáž krok za krokem: Postupujte pečlivě podle montážních pokynů v návodu. Začněte rámem a postupujte systematicky k menším dílům. K bezpečnému upevnění každého spoje použijte předepsané šrouby a vruty.

Kontrola stability: Po montáži zkontrolujte stabilitu stolu. Ujistěte se, že jsou všechny šrouby a vruty řádně dotaženy a že stůl stojí pevně, aniž by se kýval.

Dokončení: Umístěte stůl na požadované místo a proveďte závěrečnou kontrolu, zda je vše správně nainstalováno.

Bezpečné složení: Při skládání stolu dbejte na to, aby se pod stolem nebo vedle něj nenacházely žádné osoby ani předměty, aby nedošlo ke zranění a poškození. Správně používejte zajišťovací mechanismy, abyste zabránili neočekávanému sklopení nebo převrácení stolu.

Umístění: Umístěte stůl na rovný a stabilní povrch, abyste zabránili jeho převrácení. Nepoužívejte stůl na svahu nebo nerovném povrchu.

Použití v interiéru: Tento fotbalový stůl je určen pouze pro použití v interiéru. Nepoužívejte stůl venku, abyste zabránili vystavení vlhkosti, extrémním teplotám a povětrnostním podmínkám, které mohou způsobit poškození stolu.

Hraní a bezpečnost

Žádná hrubá hra: Povzbuzujte děti, aby si hrály klidně a opatrně. Hrubá hra, například tahání za tyče nebo tlačení na stůl, může způsobit převrácení stolu a zranění.

Ochrana rukou: Dávejte pozor na skřípnutí prstů mezi tyčemi. Udržujte ruce a jiné části těla mimo dosah pohyblivých částí.

Skladování tyčí: Při skládání stolu dbejte na to, aby byly tyče bezpečně upevněny nebo odstraněny, aby nedošlo ke zranění.

ÚDRŽBA

Obecná údržba

Čištění povrchu: Pravidelně otírejte prach a nečistoty z povrchu stolu suchým měkkým hadříkem. K odstranění skvrn a otisků prstů použijte měkký, vlhký hadřík. Po čištění osušte stůl čistým, suchým hadříkem, abyste zabránili vzniku vodních skvrn.

Kontrola dílů: Nejméně jednou za měsíc zkontrolujte všechny šrouby a svorníky. V případě potřeby je utáhněte, abyste zajistili stabilitu stolu. Zkontrolujte, zda stůl nemá poškozené nebo opotřebované díly, a poškozené díly ihned vyměňte.

Specifická údržba pro fotbal

PRISM PRO ELITE

Mazání tyčí: Pravidelně mažte fotbalové tyče vhodným mazivem, aby byl zajištěn jejich hladký chod. Hráče a hřiště otřete vlhkým hadříkem, abyste odstranili nečistoty a prach.

Skladování stolu: Pokud stůl nepoužíváte, složte jej a uložte na suchém a bezpečném místě, aby nedošlo k jeho poškození. Ujistěte se, že je stůl ve složené poloze bezpečně zajištěn, aby nedošlo k jeho neočekávanému pohybu.

Pravidelná kontrola

Měsíční kontrola: Provádějte měsíční kontrolu všech částí a upevnění stolu. To pomáhá identifikovat a řešit včasné opotřebení nebo potenciální problémy.

Roční údržba: Naplánujte důkladnou roční údržbu, při které promažete všechny pohyblivé části, zkontrolujete všechna upevnění a vyčistíte všechny povrchy.

POZNÁMKA! I přes pečlivou kontrolu dokumentů nemůžeme nést odpovědnost za tiskové a písemné chyby.

PL

WPROWADZENIE

Gratulujemy zakupu produktu AXI. AXI dokłada wszelkich starań, aby projektować i produkować solidne i bezpieczne produkty. Dokonując tego wyboru, nabyłeś produkt, z którego będziesz korzystać przez wiele lat. Jeśli produkt nie dotrze do Ciebie w dobrym stanie lub jeśli pojawią się inne problemy, skontaktuj się ze sprzedawcą lub działem obsługi klienta w miejscu zakupu produktu.

BEZPIECZEŃSTWO

Użytkowanie ogólne

Nadzór osoby dorosłej: Upewnij się, że dzieci są pod nadzorem osoby dorosłej przez cały czas korzystania ze stołu piłkarskiego. Osoba dorosła powinna być obecna, aby natychmiast interweniować w niebezpiecznych sytuacjach i zapewnić bezpieczne korzystanie ze stołu.

Ograniczenia wiekowe: Ten stół piłkarski jest przeznaczony do użytku przez dzieci w wieku od 5 lat. Nie nadaje się dla młodszych dzieci ze względu na małe części, które stwarzają ryzyko zadławienia i zwiększone ryzyko obrażeń.

Zakaz wspinania się i opierania: Nie wspinaj się na stół ani nie opieraj się o niego. Może to spowodować niestabilność, co może doprowadzić do przewrócenia się stołu i poważnych obrażeń.

MONTAŻ

Przygotowanie: Przed rozpoczęciem montażu upewnij się, że masz pod ręką wszystkie części i narzędzia. Sprawdź listę części, aby upewnić się, że wszystkie niezbędne części są obecne.

Powierzchnia montażowa: Zmontuj stół piłkarski na płaskiej i stabilnej powierzchni. Zapobiegnie to chybotaniu i zwiększy stabilność podczas gry.

Montaż krok po kroku: Postępuj zgodnie z instrukcjami montażu zawartymi w podręczniku. Zaczynij od ramy i systematycznie montuj mniejsze części. Użyj określonych śrub i wkrętów, aby bezpiecznie zamocować każde połączenie.

Sprawdź stabilność: Po zakończeniu montażu sprawdź stabilność stołu. Upewnij się, że wszystkie śruby i wkręty są prawidłowo dokręcone, a stół stoi stabilnie i nie chwieje się.

Wykończenie: Umieść stół w wybranym miejscu i wykonaj końcową kontrolę, aby upewnić się, że wszystko jest prawidłowo zainstalowane.

Bezpieczne składanie: Podczas składania stołu upewnij się, że żadne osoby ani przedmioty nie znajdują się pod lub obok stołu, aby zapobiec obrażeniom i uszkodzeniom. Używaj prawidłowo mechanizmów blokujących, aby zapobiec nieoczekiwanemu złożeniu lub przewróceniu się stołu.

Umieszczenie: Umieść stół na płaskiej i stabilnej powierzchni, aby zapobiec przewróceniu. Nie używaj stołu na pochylej lub nierównej powierzchni.

Użytkowanie w pomieszczeniach: Ten stół do piłkarzyków jest przeznaczony wyłącznie do użytku w pomieszczeniach. Nie używaj stołu na zewnątrz, aby uniknąć narażenia na wilgoć, ekstremalne temperatury i warunki pogodowe, które mogą spowodować uszkodzenie stołu.

PRISM PRO ELITE

Zabawa i bezpieczeństwo

Zakaz brutalnej gry: Zachęcaj dzieci do spokojnej i ostrożnej gry. Szorstka zabawa, taka jak ciągnięcie za pręty lub popychanie stołu, może spowodować przewrócenie się stołu i obrażenia.

Ochrona rąk: Uważaj na przytrzaśnięte palce między prętami. Trzymaj ręce i inne części ciała z dala od ruchomych części.

Przechowywanie prętów: Gdy stół jest złożony, upewnij się, że pręty są bezpiecznie zamocowane lub usunięte, aby zapobiec obrażeniom.

KONSERWACJA

Ogólna konserwacja

Czyszczenie powierzchni: Regularnie wycieraj kurz i brud z powierzchni stołu suchą, miękką ściereczką. Do usuwania plam i odcisków palców używaj miękkiej, wilgotnej ściereczki. Osusz stół po czyszczeniu czystą, suchą szmatką, aby zapobiec powstawaniu plam z wody.

Kontrola części: Sprawdzaj wszystkie śruby i wkręty co najmniej raz w miesiącu. Dokręć je w razie potrzeby, aby zapewnić stabilność stołu. Sprawdź stół pod kątem uszkodzonych lub zużytych części i natychmiast wymień wszystkie uszkodzone części.

Konserwacja specyficzna dla piłki nożnej

Smarowanie drążków: Regularnie smaruj drążki do gry w piłkę nożną odpowiednim smarem, aby zapewnić ich płynne działanie. Przetrzyj graczy i boisko wilgotną szmatką, aby usunąć brud i kurz.

Przechowywanie stołu: Gdy stół nie jest używany, złóż go i przechowuj w suchym i bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniom. Upewnij się, że stół jest bezpiecznie zablokowany w pozycji złożonej, aby zapobiec nieoczekiwanym ruchom.

Okresowa kontrola

Comiesięczna kontrola: Przeprowadzaj comiesięczną kontrolę wszystkich części i mocowań stołu. Pomoże to zidentyfikować i rozwiązać wczesne zużycie lub potencjalne problemy.

Coroczna konserwacja: Zaplanuj dokładną coroczną konserwację, podczas której nasmarujesz wszystkie ruchome części, sprawdzisz wszystkie mocowania i wyczyścisz wszystkie powierzchnie.

UWAGA! Pomimo starannego sprawdzenia dokumentów, nie ponosimy odpowiedzialności za błędy w druku i piśmie.

SK

ÚVOD

Blahoželáme vám k zakúpeniu produktu AXI. Spoločnosť AXI sa snaží navrhovať a vyrábať robustné a bezpečné výrobky. Týmto výberom ste si zakúpili výrobok, ktorý budete využívať mnoho rokov. Ak sa k vám výrobok nedostane v dobrom stave alebo ak sa vyskytnú iné problémy, obráťte sa na svojho predajcu alebo zákaznícky servis, kde ste výrobok zakúpili.

BEZPEČNOSŤ

Všeobecné používanie

Dohľad dospeléj osoby: Pri používaní futbalového stola zabezpečte, aby boli deti vždy pod dohľadom dospeléj osoby. Dospelá osoba by mala byť prítomná, aby mohla okamžite zasiahnuť v nebezpečných situáciách a zaistiť bezpečné používanie stola.

Vekové obmedzenie: Tento futbalový stôl je určený na používanie deťmi vo veku od 5 rokov. Nie je vhodný pre mladšie deti kvôli malým častiam, ktoré predstavujú nebezpečenstvo zadusenía a zvýšené riziko poranenia.

Zákaz lezenia a nakláňania: Na stôl nelezte ani sa oň neopierajte. Môže to spôsobiť nestabilitu, ktorá môže viesť k prevráteniu stola a spôsobiť vážne zranenie.

MONTÁŽ

Príprava: Pred začatím montáže sa uistite, že máte po ruke všetky diely a nástroje. Skontrolujte zoznam dielov, či sú k dispozícii všetky potrebné diely.

Montážny povrch: Zostavte futbalový stôl na rovnom a stabilnom povrchu. Zabráňte tak kolísaniu a zvýšite stabilitu počas hry.

Montáž krok za krokom: Pri montáži postupujte presne podľa pokynov v návode. Začnite rámom a systematicky postupujte k menším častiam. Na bezpečné upevnenie každého spoja použite uvedené skrutky a skrutky.

PRISM PRO ELITE

Kontrola stability: Po montáži skontrolujte stabilitu stola. Skontrolujte, či sú všetky skrutky a svorníky správne utiahnuté a či stôl stojí pevne bez kývania.

Dokončenie: Umiestnite stôl na požadované miesto a vykonajte záverečnú kontrolu, či je všetko správne nainštalované.

Bezpečné zloženie: Pri skladaní stola dbajte na to, aby sa pod ním alebo vedľa neho nenachádzali žiadne osoby ani predmety, aby ste predišli zraneniu a poškodeniu. Správne používajte blokovacie mechanizmy, aby ste zabránili neočakávanému zloženiu alebo prevráteniu stola.

Umiestnenie: Umiestnite stôl na rovný a stabilný povrch, aby ste zabránili jeho prevráteniu. Stôl nepoužívajte na svahu alebo nerovnom povrchu.

Použitie v interiéri: Tento futbalový stôl je určený len na použitie v interiéri. Stôl nepoužívajte vonku, aby ste zabránili vystaveniu vlhkosti, extrémnym teplotám a poveternostným podmienkam, ktoré môžu spôsobiť poškodenie stola.

Hranie a bezpečnosť

Žiadna hrubá hra: Povzbudzujte deti, aby sa hrali pokojne a opatrne. Hrubá hra, ako napríklad ťahanie za tyče alebo tlačenie na stôl, môže spôsobiť prevrátenie stola a zranenia.

Ochrana rúk: Dávajte pozor na skrehnuté prsty medzi tyčami. Ruky a iné časti tela držte mimo pohyblivých častí.

Skladovanie tyčí: Keď je stôl zložený, uistite sa, že sú tyče bezpečne upevnené alebo odstránené, aby ste predišli zraneniam.

ÚDRŽBA

Všeobecná údržba

Čistenie povrchu: Pravidelne utierajte prach a nečistoty z povrchu stola suchou, mäkkou handričkou. Na odstránenie škvŕn a odtlačkov prstov použite mäkkú, vlhkú handričku. Po čistení osušte stôl čistou, suchou handričkou, aby ste zabránili vzniku vodných škvŕn.

Kontrola súčiastok: Aspoň raz za mesiac skontrolujte všetky skrutky a svorníky. V prípade potreby ich utiahnite, aby ste zabezpečili stabilitu stola. Skontrolujte, či stôl nemá poškodené alebo opotrebované diely, a všetky poškodené diely ihneď vymeňte.

Špecifická údržba pre futbal

Mazanie tyčí: Pravidelne mazať futbalové tyče vhodným mazivom, aby sa zabezpečila bezproblémová prevádzka. Hráčov a ihrisko utierajte vlhkou handričkou, aby ste odstránili nečistoty a prach.

Uskladnenie stola: Keď sa stôl nepoužíva, zložte ho a uložte na suchom a bezpečnom mieste, aby ste zabránili jeho poškodeniu. Uistite sa, že je stôl v zloženej polohe bezpečne zaistený, aby sa zabránilo neočakávaným pohybom.

Pravidelná kontrola

Mesačná kontrola: Vykonajte mesačnú kontrolu všetkých častí a príslušenstva stola. Pomôže to identifikovať a riešiť včasné opotrebovanie alebo potenciálne problémy.

Ročná údržba: Naplánujte dôkladnú ročnú údržbu, pri ktorej namažete všetky pohyblivé časti, skontrolujete všetky úchytky a vyčistíte všetky povrchy.

POZNÁMKA! Napriek dôkladnej kontrole dokumentov nemôžeme niesť zodpovednosť za chyby v tlači a písaní.

HU

ÚVOD

Blahoželáme vám k zakúpeniu produktu AXI. Spoločnosť AXI sa snaží navrhovať a vyrábať robustné a bezpečné výrobky. Týmto výberom ste si zakúpili výrobok, ktorý budete využívať mnoho rokov. Ak sa k vám výrobok nedostane v dobrom stave alebo ak sa vyskytnú iné problémy, obráťte sa na svojho predajcu alebo zákaznícky servis, kde ste výrobok zakúpili.

BEZPEČNOSŤ

Všeobecné používanie

Dohľad dospelaj osoby: Pri používaní futbalového stola zabezpečte, aby boli deti vždy pod dohľadom dospelaj osoby. Dospelá osoba by mala byť prítomná, aby mohla okamžite zasiahnuť v nebezpečných situáciách a zaistiť bezpečné používanie stola.

PRISM PRO ELITE

Vekové obmedzenie: Tento futbalový stôl je určený na používanie deťmi vo veku od 5 rokov. Nie je vhodný pre mladšie deti kvôli malým častiam, ktoré predstavujú nebezpečenstvo zadusenia a zvýšené riziko poranenia.

Zákaz lezenia a nakláňania: Na stôl nelezte ani sa oň neopierajte. Môže to spôsobiť nestabilitu, ktorá môže viesť k prevráteniu stola a spôsobiť vážne zranenie.

MONTÁŽ

Príprava: Pred začatím montáže sa uistite, že máte po ruke všetky diely a nástroje. Skontrolujte zoznam dielov, či sú k dispozícii všetky potrebné diely.

Montážny povrch: Zostavte futbalový stôl na rovnom a stabilnom povrchu. Zabráňte tak kolísaniu a zvýšite stabilitu počas hry.

Montáž krok za krokom: Pri montáži postupujte presne podľa pokynov v návode. Začnite rámom a systematicky postupujte k menším častiam. Na bezpečné upevnenie každého spoja použite uvedené skrutky a skrutky.

Kontrola stability: Po montáži skontrolujte stabilitu stola. Skontrolujte, či sú všetky skrutky a svorníky správne utiahnuté a či stôl stojí pevne bez kývania.

Dokončenie: Umiestnite stôl na požadované miesto a vykonajte záverečnú kontrolu, či je všetko správne nainštalované.

Bezpečné zloženie: Pri skladaní stola dbajte na to, aby sa pod ním alebo vedľa neho nenachádzali žiadne osoby ani predmety, aby ste predišli zraneniu a poškodeniu. Správne používajte blokovacie mechanizmy, aby ste zabránili neočakávanému zloženiu alebo prevráteniu stola.

Umiestnenie: Umiestnite stôl na rovný a stabilný povrch, aby ste zabránili jeho prevráteniu. Stôl nepoužívajte na svahu alebo nerovnom povrchu.

Použitie v interiéri: Tento futbalový stôl je určený len na použitie v interiéri. Stôl nepoužívajte vonku, aby ste zabránili vystaveniu vlhkosti, extrémnym teplotám a poveternostným podmienkam, ktoré môžu spôsobiť poškodenie stola.

Hranie a bezpečnosť

Žiadna hrubá hra: Povzbudzujte deti, aby sa hrali pokojne a opatrne. Hrubá hra, ako napríklad ťahanie za tyče alebo tlačenie na stôl, môže spôsobiť prevrátenie stola a zranenia.

Ochrana rúk: Dávajte pozor na skrehnuté prsty medzi tyčami. Ruky a iné časti tela držte mimo pohyblivých častí.

Skladovanie tyčí: Keď je stôl zložený, uistite sa, že sú tyče bezpečne upevnené alebo odstránené, aby ste predišli zraneniam.

ÚDRŽBA

Všeobecná údržba

Čistenie povrchu: Pravidelne utierajte prach a nečistoty z povrchu stola suchou, mäkkou handričkou. Na odstránenie škvŕn a odtlačkov prstov použite mäkkú, vlhkú handričku. Po čistení osušte stôl čistou, suchou handričkou, aby ste zabránili vzniku vodných škvŕn.

Kontrola súčiastok: Aspoň raz za mesiac skontrolujte všetky skrutky a svorníky. V prípade potreby ich utiahnite, aby ste zabezpečili stabilitu stola. Skontrolujte, či stôl nemá poškodené alebo opotrebované diely, a všetky poškodené diely ihneď vymeňte.

Špecifická údržba pre futbal

Mazanie tyčí: Pravidelne mazať futbalové tyče vhodným mazivom, aby sa zabezpečila bezproblémová prevádzka. Hráčov a ihrisko utierajte vlhkou handričkou, aby ste odstránili nečistoty a prach.

Uskladnenie stola: Keď sa stôl nepoužíva, zložte ho a uložte na suchom a bezpečnom mieste, aby ste zabránili jeho poškodeniu. Uistite sa, že je stôl v zloženej polohe bezpečne zaistený, aby sa zabránilo neočakávaným pohybom.

Pravidelná kontrola

Mesačná kontrola: Vykonajte mesačnú kontrolu všetkých častí a príslušenstva stola. Pomôže to identifikovať a riešiť včasné opotrebovanie alebo potenciálne problémy.

Ročná údržba: Naplánujte dôkladnú ročnú údržbu, pri ktorej namažete všetky pohyblivé časti, skontrolujete všetky úchytky a vyčistíte všetky povrchy.

PRISM PRO ELITE

POZNÁMKA! Napriek dôkladnej kontrole dokumentov nemôžeme niešť zodpovednosť za chyby v tlači a písaní.

DK

INTRODUKTION

Tillykke med dit køb af et AXIprodukt. AXI bestræber sig på at designe og producere et robust og sikkert produkt. Med dette valg har du købt et produkt, som du vil have glæde af i mange år. Hvis produktet ikke når frem til dig i god stand, eller hvis der opstår andre problemer, bedes du kontakte din forhandler eller kundeservice, hvor du har købt produktet.

SIKKERHED

Generel brug

Overvågning af voksne: Sørg for, at børn altid er under opsyn af en voksen, når de bruger fodboldbordet. Der skal være en voksen til stede, som straks kan gribe ind i farlige situationer og sikre, at bordet bruges sikkert.

Aldersbegrænsning: Dette fodboldbord er designet til at blive brugt af børn fra 5 år og opefter. Det er ikke egnet til yngre børn på grund af små dele, der udgør en kvælningsfare, og den øgede risiko for skader.

Ingen klatring eller lænen sig: Du må ikke klatre på bordet eller læne dig op ad det. Det kan gøre bordet ustabil, hvilket kan få det til at vælte og forårsage alvorlig personskade.

SAMLING

Forberedelse: Sørg for, at du har alle dele og værktøjer ved hånden, før du begynder at samle. Tjek reservedelslisten for at bekræfte, at alle nødvendige dele er til stede.

Samlingsoverflade: Saml fodboldbordet på en flad og stabil overflade. Det forhindrer, at det vakler, og øger stabiliteten under spillet.

Trinfortrin samling: Følg monteringsvejledningen i manualen nøje. Start med rammen, og arbejd dig systematisk frem til de mindre dele. Brug de angivne bolte og skruer til at fastgøre alle forbindelser.

Kontrol af stabilitet: Kontrollér bordets stabilitet efter monteringen. Sørg for, at alle skruer og bolte er spændt ordentligt, og at bordet står fast uden at vakle.

Færdiggørelse: Placer bordet på den ønskede plads, og udfør en sidste kontrol for at sikre, at alt er korrekt installeret.

Sikker sammenfoldning: Når du klapper bordet sammen, skal du sørge for, at der ikke befinder sig personer eller genstande under eller ved siden af bordet for at undgå skader. Brug låsemekanismerne korrekt for at forhindre, at bordet foldes uventet sammen eller vælter.

Placering: Placer bordet på en flad og stabil overflade for at undgå, at det vælter. Brug ikke bordet på en skrånende eller ujævn overflade.

Indendørs brug: Dette fodboldbord er kun beregnet til indendørs brug. Brug ikke bordet udendørs for at undgå, at det udsættes for fugt, ekstreme temperaturer og vejrforhold, som kan beskadige bordet.

Leg og sikkerhed

Ingen hårdhændet leg: Opfordr børnene til at lege roligt og forsigtigt. Hårdhændet leg, som f.eks. at trække i stængerne eller skubbe til bordet, kan få bordet til at vælte og forårsage skader.

Beskyttelse af hænderne: Pas på, at fingrene ikke kommer i klemme mellem stængerne. Hold hænder og andre kropsdele væk fra bevægelige dele.

Opbevaring af stænger: Når bordet er foldet sammen, skal du sørge for, at stængerne er forsvarligt fastgjort eller fjernet for at undgå skader.

VEDLIGEHOLDELSE

Generel vedligeholdelse

Rengøring af overflade: Tør jævnligt støv og snavs af bordets overflade med en tør, blød klud. Brug en blød, fugtig klud til at fjerne pletter og fingeraftryk. Tør bordet efter rengøring med en ren, tør klud for at undgå vandpletter.

PRISM PRO ELITE

Kontrol af dele: Kontrollér alle skruer og bolte mindst en gang om måneden. Stram dem om nødvendigt for at sikre bordets stabilitet. Undersøg bordet for beskadigede eller slidte dele, og udskift beskadigede dele med det samme.

Specifik vedligeholdelse af fodbold

Smøring af stænger: Smør fodboldstængerne regelmæssigt med et egnet smøremiddel for at sikre, at de fungerer problemfrit. Tør spillerne og banen af med en fugtig klud for at fjerne snavs og støv.

Opbevaring af bordet: Når bordet ikke er i brug, skal det foldes sammen og opbevares på et tørt og sikkert sted for at undgå skader. Sørg for, at bordet er forsvarligt låst i sammenklappet position for at forhindre uventede bevægelser.

Periodisk kontrol

Månedlig inspektion: Foretag en månedlig inspektion af alle bordets dele og inventar. Det hjælper med at identificere og håndtere tidligt slid eller potentielle problemer.

Årlig vedligeholdelse: Planlæg en grundig årlig vedligeholdelse, hvor du smører alle bevægelige dele, kontrollerer alle beslag og rengør alle overflader.

BEMÆRK! På trods af omhyggelig kontrol af dokumenterne kan vi ikke holdes ansvarlige for tryk og skrivefejl.

SE

INTRODUKTION

Gratulerar till ditt köp av en AXIprodukt. AXI strävar efter att konstruera och tillverka en robust och säker produkt. Med detta val har du köpt en produkt som du kommer att ha glädje av under många år. Om produkten inte når dig i gott skick eller om andra problem uppstår, vänligen kontakta din återförsäljare eller kundtjänst där du köpte produkten.

SÄKERHET

Allmän användning

Övervakning av vuxen: Se till att barn alltid är under uppsikt av en vuxen när de använder fotbollsbordet. En vuxen bör vara närvarande för att omedelbart kunna ingripa i farliga situationer och för att se till att bordet används på ett säkert sätt.

Åldersbegränsning: Detta fotbollsbord är avsett att användas av barn från 5 år och uppåt. Det är inte lämpligt för yngre barn på grund av smådelar som utgör en kvävningsrisk och den ökade risken för skador.

Ingen klättring eller lutning: Klättra inte upp på bordet och luta dig inte mot det. Detta kan orsaka instabilitet, vilket kan leda till att bordet tippar och orsakar allvarliga skador.

MONTERING

Förberedelser: Se till att du har alla delar och verktyg till hands innan du påbörjar monteringen. Kontrollera i stycklistan att alla nödvändiga delar finns med.

Monteringsyta: Montera fotbollsbordet på en plan och stabil yta. Detta förhindrar vobbling och ökar stabiliteten under spel.

Stegförstegmontering: Följ noggrant monteringsanvisningarna i bruksanvisningen. Börja med ramen och arbeta dig systematiskt fram till de mindre delarna. Använd de angivna bultarna och skruvarna för att fästa varje anslutning ordentligt.

Stabilitetskontroll: Efter monteringen ska du kontrollera bordets stabilitet. Se till att alla skruvar och bultar är ordentligt åtdragna och att bordet står stadigt utan att vingla.

Efterbehandling: Placera bordet på önskad plats och gör en sista kontroll för att säkerställa att allt är korrekt installerat.

Säker hopfällning: När du fäller ihop bordet ska du se till att inga personer eller föremål befinner sig under eller bredvid bordet för att förhindra personskador och skador. Använd låsmekanismerna på rätt sätt för att förhindra att bordet fälls ihop oväntat eller tippar över.

Placering: Placera bordet på en plan och stabil yta för att förhindra att det tippar. Använd inte bordet i en sluttning eller på en ojämn yta.

Inomhusbruk: Detta fotbollsbord är endast avsett för inomhusbruk. Använd inte bordet utomhus för att undvika att det utsätts för fukt, extrema temperaturer och väderförhållanden, vilket kan orsaka skador på bordet.

PRISM PRO ELITE

Lek og sikkerhet

Ingen hårdhønt lek: Uppmuntra barnen att leka lugnt och försiktigt. Oförsiktig lek, t.ex. att dra i stängerna eller trycka mot bordet, kan få bordet att tippa och orsaka skador.

Handskydd: Se upp för klämda fingrar mellan stängerna. Håll händer och andra kroppsdelar borta från rörliga delar.

Förvaring av stänger: När bordet är hopfällt ska du se till att stängerna är ordentligt fastsatta eller borttagna för att förhindra skador.

UNDERHÅLL

Allmänt underhåll

Rengöring av ytan: Torka regelbundet bort damm och smuts från bordsytan med en torr, mjuk trasa. Använd en mjuk, fuktig trasa för att ta bort fläckar och fingeravtryck. Torka bordet efter rengöring med en ren, torr trasa för att förhindra vattenfläckar.

Kontroll av delar: Kontrollera alla skruvar och bultar minst en gång i månaden. Dra åt dem om det behövs för att säkerställa bordets stabilitet. Inspektera bordet med avseende på skadade eller slitna delar och byt ut skadade delar omedelbart.

Specifikt underhåll för fotboll

Smörjning av stänger: Smörj fotbollsstängerna regelbundet med ett lämpligt smörjmedel för att säkerställa smidig drift. Torka av spelarna och planen med en fuktig trasa för att avlägsna smuts och damm.

Förvaring av bordet: När bordet inte används, vik ihop det och förvara det på en torr och säker plats för att förhindra skador. Se till att bordet är ordentligt låst i det hopfällda läget för att förhindra oväntade rörelser.

Periodisk kontroll

Månatlig inspektion: Utför en månatlig inspektion av bordets alla delar och fixturer. Detta hjälper till att identifiera och åtgärda tidigt slitage eller potentiella problem.

Årligt underhåll: Planera ett grundligt årligt underhåll där du smörjer alla rörliga delar, kontrollerar alla fixturer och rengör alla ytor.

OBS! Trots noggrann kontroll av dokumenten kan vi inte hållas ansvariga för tryck och skrivfel.

NO

INTRODUKSJON

Gratulerer med kjøpet av et AXIprodukt. AXI streber etter å designe og produsere et robust og sikkert produkt. Med dette valget har du kjøpt et produkt som du vil ha glede av i mange år. Hvis produktet ikke kommer frem til deg i god stand, eller hvis det oppstår andre problemer, ber vi deg ta kontakt med forhandleren eller kundeservice der du kjøpte produktet.

SIKKERHET

Generell bruk

Oppsyn av voksne: Sørg for at barn alltid er under oppsyn av en voksen når de bruker fotballbordet. En voksen bør være til stede for å gripe inn umiddelbart i farlige situasjoner og for å sikre at bordet brukes på en trygg måte.

Aldersbegrensning: Dette fotballbordet er beregnet for bruk av barn fra 5 år og oppover. Det er ikke egnet for yngre barn på grunn av små deler som kan utgjøre en kvelningsfare og økt risiko for skader.

Ingen klatring eller lening: Ikke klatre opp på bordet eller len deg mot det. Dette kan føre til ustabilitet, noe som kan føre til at bordet velter og forårsake alvorlig personskade.

MONTERING

Forberedelse: Sørg for at du har alle deler og verktøy tilgjengelig før du begynner monteringen. Sjekk delelisten for å bekrefte at alle nødvendige deler er til stede.

Monteringsunderlag: Sett sammen fotballbordet på et flatt og stabilt underlag. Dette forhindrer at bordet vakler og øker stabiliteten under spilling.

Trinnfortrinnsmontering: Følg monteringsanvisningene i bruksanvisningen nøye. Begynn med rammen og arbeid deg systematisk gjennom de mindre delene. Bruk de angitte boltene og skruene til å feste hver enkelt forbindelse.

PRISM PRO ELITE

Stabilitetskontroll: Kontroller bordets stabilitet etter montering. Kontroller at alle skruer og bolter er godt strammet til, og at bordet står stødig uten å vakle.

Etterbehandling: Plasser bordet på ønsket sted, og utfør en siste kontroll for å sikre at alt er riktig montert.

Sikker sammenfolding: Når du klapper sammen bordet, må du sørge for at ingen personer eller gjenstander befinner seg under eller ved siden av bordet for å unngå personskader og skader. Bruk låsemekanismene riktig for å forhindre at bordet uventet foldes sammen eller velter.

Plassering: Plasser bordet på et flatt og stabilt underlag for å unngå at det tipper. Ikke bruk bordet på en skråning eller ujevnt underlag.

Innendørs bruk: Dette fotballbordet er kun beregnet for innendørs bruk. Ikke bruk bordet utendørs for å unngå at det utsettes for fuktighet, ekstreme temperaturer og værforhold som kan skade bordet.

Lek og sikkerhet

Ingen tøff lek: Oppfordre barna til å leke rolig og forsiktig. Urolig lek, som å dra i stengene eller dytte mot bordet, kan føre til at bordet velter og forårsaker skader.

Beskytt hendene: Pass på at du ikke får fingrene i klem mellom stengene. Hold hender og andre kroppsdelers borte fra bevegelige deler.

Oppbevaring av stenger: Når bordet er foldet sammen, må du sørge for at stengene er forsvarlig festet eller fjernet for å unngå skader.

VEDLIKEHOLD

Generelt vedlikehold

Rengjøring av overflaten: Tørk regelmessig av støv og smuss fra bordets overflate med en tørr, myk klut. Bruk en myk, fuktig klut for å fjerne flekker og fingeravtrykk. Tørk bordet etter rengjøring med en ren, tørr klut for å unngå vannflekker.

Delkontroll: Kontroller alle skruer og bolter minst én gang i måneden. Stram dem om nødvendig for å sikre bordets stabilitet. Inspiser bordet for skadde eller slitte deler, og skift ut skadde deler umiddelbart.

Spesifikt vedlikehold for fotball

Smøring av stenger: Smør fotballstengene regelmessig med et egnet smøremiddel for å sikre jevn drift. Tørk av spillerne og banen med en fuktig klut for å fjerne smuss og støv.

Oppbevaring av bordet: Når bordet ikke er i bruk, må du brette det sammen og oppbevare det på et tørt og trygt sted for å unngå skader. Sørg for at bordet er forsvarlig låst i sammenbrettet posisjon for å forhindre uventede bevegelser.

Periodisk kontroll

Månedlig inspeksjon: Utfør en månedlig inspeksjon av alle bordets deler og festeanordninger. Dette bidrar til å identifisere og håndtere tidlig slitasje eller potensielle problemer.

Årlig vedlikehold: Planlegg et grundig årlig vedlikehold der du smører alle bevegelige deler, kontrollerer alle festeanordninger og rengjør alle overflater.

MERK! Til tross for nøye kontroll av dokumentene kan vi ikke holdes ansvarlige for trykk og skrivefeil.

EL

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Συγχαρητήρια για την αγορά ενός προϊόντος AXI. Η AXI προσπαθεί να σχεδιάζει και να παράγει ένα στιβαρό και ασφαλές προϊόν. Με αυτή την επιλογή, έχετε αγοράσει ένα προϊόν που θα απολαμβάνετε για πολλά χρόνια. Εάν το προϊόν δεν φτάσει σε καλή κατάσταση ή εάν προκύψουν άλλα προβλήματα, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο ή την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών από όπου αγοράσατε το προϊόν.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Γενική χρήση

Επίβλεψη από ενήλικες: Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά επιβλέπονται από έναν ενήλικα ανά πάσα στιγμή όταν χρησιμοποιούν το

PRISM PRO ELITE

τραπέζι ποδοσφαίρου. Ένας ενήλικας πρέπει να είναι παρών για να παρεμβαίνει άμεσα σε επικίνδυνες καταστάσεις και να διασφαλίζει ότι το τραπέζι χρησιμοποιείται με ασφάλεια.

Περιορισμός ηλικίας: Αυτό το τραπέζι ποδοσφαίρου έχει σχεδιαστεί για χρήση από παιδιά ηλικίας 5 ετών και άνω. Δεν είναι κατάλληλο για μικρότερα παιδιά λόγω των μικρών μερών που αποτελούν κίνδυνο πνιγμού και του αυξημένου κινδύνου τραυματισμού.

Απαγορεύεται η αναρρίχηση ή η σκύψη: Μην σκαρφαλώνετε στο τραπέζι και μην ακουμπάτε σε αυτό. Αυτό μπορεί να προκαλέσει αστάθεια, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε ανατροπή του τραπεζιού και να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

Προετοιμασία: Βεβαιωθείτε ότι έχετε όλα τα εξαρτήματα και τα εργαλεία στη διάθεσή σας πριν ξεκινήσετε τη συναρμολόγηση. Ελέγξτε τον κατάλογο εξαρτημάτων για να επιβεβαιώσετε ότι υπάρχουν όλα τα απαραίτητα εξαρτήματα.

Επιφάνεια συναρμολόγησης: Συναρμολογήστε το τραπέζι ποδοσφαίρου σε μια επίπεδη και σταθερή επιφάνεια. Αυτό αποτρέπει την ταλάντωση και αυξάνει τη σταθερότητα κατά τη διάρκεια του παιχνιδιού.

Συναρμολόγηση βήμα προς βήμα: Ακολουθήστε προσεκτικά τις οδηγίες συναρμολόγησης στο εγχειρίδιο. Ξεκινήστε με τον σκελετό και προχωρήστε συστηματικά στα μικρότερα μέρη. Χρησιμοποιήστε τα καθορισμένα μπουλόνια και βίδες για να στερεώσετε με ασφάλεια κάθε σύνδεση.

Έλεγχος σταθερότητας: Μετά τη συναρμολόγηση, ελέγξτε τη σταθερότητα του τραπεζιού. Βεβαιωθείτε ότι όλες οι βίδες και τα μπουλόνια είναι σωστά σφιγμένα και ότι το τραπέζι στέκεται σταθερά χωρίς να ταλαντεύεται.

Φινίρισμα: Τοποθετήστε το τραπέζι στην επιθυμητή θέση και πραγματοποιήστε έναν τελικό έλεγχο για να βεβαιωθείτε ότι όλα έχουν τοποθετηθεί σωστά.

Ασφαλής αναδίπλωση: Όταν διπλώνετε το τραπέζι, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν άνθρωποι ή αντικείμενα κάτω ή δίπλα από το τραπέζι για να αποφύγετε τραυματισμούς και ζημιές. Χρησιμοποιήστε σωστά τους μηχανισμούς ασφάλισης για να αποτρέψετε την απροσδόκητη αναδίπλωση ή ανατροπή του τραπεζιού.

Τοποθέτηση: Τοποθετήστε το τραπέζι σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια για να αποφύγετε την ανατροπή. Μην χρησιμοποιείτε το τραπέζι σε επικλινή ή ανώμαλη επιφάνεια.

Χρήση σε εσωτερικούς χώρους: Αυτό το τραπέζι ποδοσφαίρου έχει σχεδιαστεί μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους. Μην χρησιμοποιείτε το τραπέζι σε εξωτερικούς χώρους για να αποφύγετε την έκθεση σε υγρασία, ακραίες θερμοκρασίες και καιρικές συνθήκες, οι οποίες μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο τραπέζι.

Παιχνίδι και ασφάλεια

Όχι σκληρό παιχνίδι: Ενθαρρύνετε τα παιδιά να παίζουν ήρεμα και προσεκτικά. Το σκληρό παιχνίδι, όπως το τράβηγμα των ράβδων ή το σπρώξιμο προς το τραπέζι, μπορεί να προκαλέσει ανατροπή του τραπεζιού και να προκαλέσει τραυματισμούς.

Προστασία των χεριών: Προσέξτε τα δάχτυλα που μπορεί να τσιμπηθούν ανάμεσα στις ράβδους. Κρατήστε τα χέρια και άλλα μέρη του σώματος μακριά από τα κινούμενα μέρη.

Αποθήκευση ράβδων: Όταν το τραπέζι είναι διπλωμένο, βεβαιωθείτε ότι οι ράβδοι είναι ασφαλώς στερεωμένες ή αφαιρεμένες για την αποφυγή τραυματισμών.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Γενική συντήρηση

Καθαρισμός επιφάνειας: Σκουπίζετε τακτικά τη σκόνη και τη βρωμιά από την επιφάνεια του τραπεζιού με ένα στεγνό, μαλακό πανί. Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, υγρό πανί για να αφαιρέσετε λεκέδες και δακτυλικά αποτυπώματα. Στεγνώστε το τραπέζι μετά τον καθαρισμό με ένα καθαρό, στεγνό πανί για να αποφύγετε κηλίδες νερού.

Έλεγχος εξαρτημάτων: Ελέγχετε όλες τις βίδες και τα μπουλόνια τουλάχιστον μία φορά το μήνα. Σφίξτε τις εάν είναι απαραίτητο για να διασφαλίσετε τη σταθερότητα του τραπεζιού. Ελέγξτε το τραπέζι για κατεστραμμένα ή φθαρμένα εξαρτήματα και αντικαταστήστε αμέσως τυχόν κατεστραμμένα εξαρτήματα.

Ειδική συντήρηση για το ποδόσφαιρο

Λίπανση της ράβδου: Λιπαίνετε τακτικά τις ράβδους ποδοσφαίρου με κατάλληλο λιπαντικό για να εξασφαλίσετε την ομαλή

PRISM PRO ELITE

Λειτουργία. Σκουπίστε τους παίκτες και το γήπεδο με ένα υγρό πανί για να απομακρύνετε τη βρωμιά και τη σκόνη.

Αποθήκευση του τραπεζιού: Όταν το τραπέζι δεν χρησιμοποιείται, διπλώστε το και αποθηκεύστε το σε στεγνό και ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές. Βεβαιωθείτε ότι το τραπέζι είναι ασφαλώς κλειδωμένο στην αναδιπλωμένη θέση για την αποφυγή απρόβλεπτων κινήσεων.

Περιοδικός έλεγχος

Μηνιαίος έλεγχος: Πραγματοποιήστε μηνιαία επιθεώρηση όλων των μερών και των εξαρτημάτων του τραπεζιού. Αυτό συμβάλλει στον εντοπισμό και την αντιμετώπιση πρώιμης φθοράς ή πιθανών προβλημάτων.

Ετήσια συντήρηση: Προγραμματίστε μια ενδελεχή ετήσια συντήρηση κατά την οποία λιπαίνετε όλα τα κινούμενα μέρη, ελέγχετε όλα τα εξαρτήματα και καθαρίζετε όλες τις επιφάνειες.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Παρά τον προσεκτικό έλεγχο των εγγράφων, δεν μπορούμε να θεωρηθούμε υπεύθυνοι για λάθη εκτύπωσης και γραφής.

PRISM PRO ELITE

Cougar

Cougar is one of our brands with awesome products of great quality, that offers hours of active fun!

Pragma

Kruisboog 40
3905 TG Veenendaal
Netherlands
T: +31 (0)318 - 57 88 00
info@pragma-trading.com
www.pragma-trading.com



090525MVNS